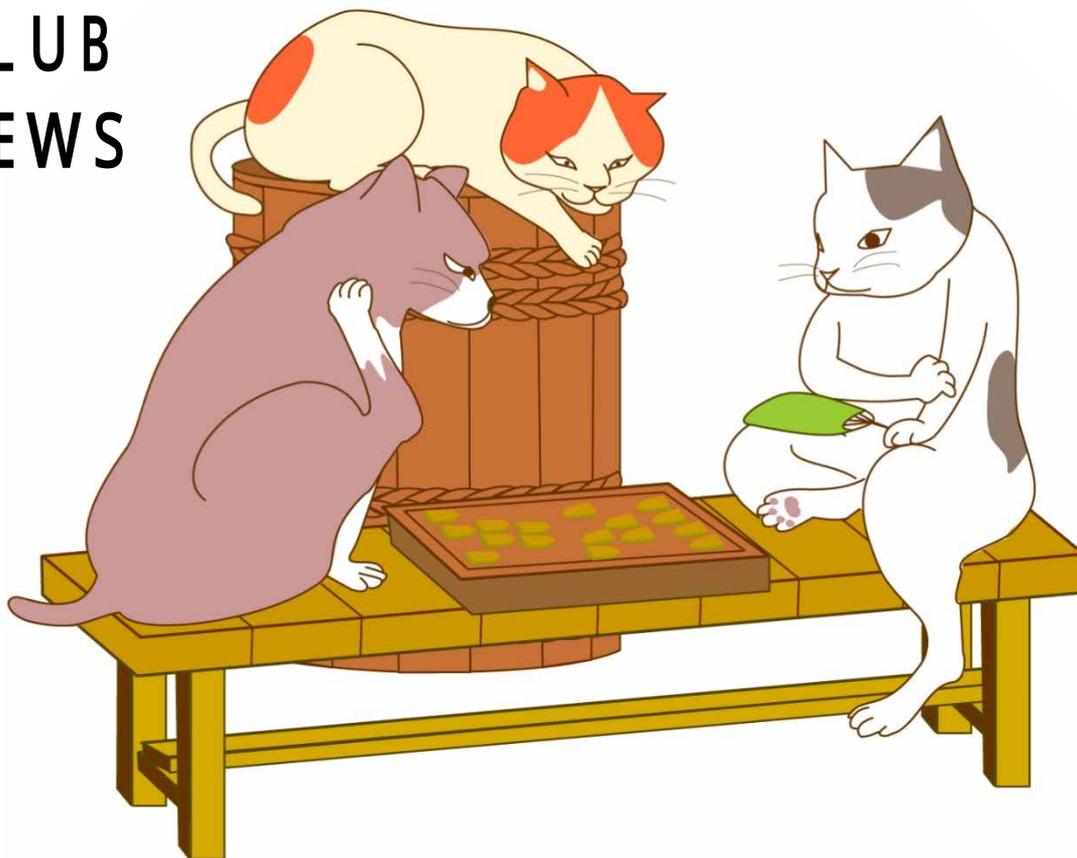


HIRO CLUB NEWS



For your cultural life in Hiroshima

Shôgi (Japanese chess) 将棋

Shôgi ranks with Go among the traditional games of Japan. Two players take turns moving pieces on a board with 81 squares; the first to capture the opponent's king wins. Not only it is popular game but there are also official rankings set by the Japan Shôgi Federation.

Shôgi is very similar to chess. It is believed that both go back to the same Indian game which traveled to the West through Persia to become the basis of chess. Introduced into Japan through China around the 8th century, special rules were added, and it became what we now call shogi.

The pieces are five-sided oblong tiles with the name of each piece in black characters on the face and red on the back. A special feature is that players can use captured pieces, setting them down anywhere on the board. Therefore you have to anticipate what the other player will do with a captured piece. Pieces that reach the opponent's territory can be turned over and used in advantageous ways.

<Pieces and how they are moved>

- è Ôshô (王将): One. Backward, forward, left, right and diagonally, one square at a time (like the king in chess)
- è Hisha (飛車): One. Backward, forward, left and right (like the rook)
- è Kakugyô (角行): One. Diagonally (like the bishop)
- è Kinshô (金将): Two. Diagonally in any direction except backwards, one square at a time.
- è Ginshô (銀将): Two. Forward, and diagonally one square at a time.
- è Keima (桂馬): Two. Diagonally forward two squares. Can jump other pieces. (Differs from the knight, which can also move backwards.)
- è Kyôsha (香車): Two. Forward.
- è Fuhyô (歩兵): Nine. One square forward.

(Abstracted from The Japanese-English Dictionary for Conversation about Japan pp. 335-336, Obunsha).

September 2017

September 2017

- ❖ *City Office Notices*
- ❖ *Hiroshima Peace Culture Foundation News*
- ❖ *Movie Theaters*
- ❖ *Bilingual TV Programs*
- ❖ *Concerts & Plays*
- ❖ *Museums*
- ❖ *Sports*
 - *Hiroshima Toyo Carp Schedule 2017*
 - *Sanfrecce Hiroshima FC Game Schedule 2017*
 - *Hiroshima Dragonflies 2017 - 2018 B2 League*
- ❖ *Events*
 - *Seasonal Event Information*
 - *Municipal Facilities*
- ❖ *Lounge & Library*
 - *Library News*
 - *Assisting with International Cooperation*
 - *Trio-phone Service*
(*Multilingual interpretation over the telephone*)
 - *Garbage Disposal*

***Hiroshima Peace Culture Foundation
International Exchange Lounge***

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

◦ *Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online.* ◦

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website:
<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html>

September 1, 2017

- ✿ Volgograd Day
- ✿ Training Program to Become a Disaster Risk Reduction Volunteer Advisor for International Residents
- ✿ Temporary Closures
- ✿ Automatic External Defibrillator
- ✿ Developmental Disabilities

Volgograd Day Hiroshima Sister City and Friendship City Event

(No admission fee, no reservation required)

姉妹・友好都市の催し「ボルゴグラードの日」(P6)

DATE & TIME: Sunday, September 10, 1:00 pm – 3:40 pm

PLACE: Kamiya-cho Shareo (Motomachi, Naka-ku)

PROGRAMS: Exhibition on Volgograd, Russian sweets tasting and a music concert by young musicians from Volgograd city.

Check the flyer below for more information (Japanese)

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou-289-volgograd-2017.html>

INQUIRIES: International Relations and Cooperation Division,
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879 Fax. 242-7452

Photography Exhibition by a photographer living in Volgograd City

DATE & TIME: Until Tuesday, September 12, 10:00 am – 5:00 pm

PLACE: Former Bank of Japan, Hiroshima Branch (5-21 Fukuromachi, Naka-ku)

INQUIRIES: International Relations Division Tel. 504-2106 Fax. 249-6460

Training Program to Become a Disaster Risk Reduction Volunteer Advisor for International Residents

外国人市民防災リーダー養成講座(P5)

WHO: International residents living in Hiroshima City who are 18 years and older (except for high school students) and understand everyday conversation in Japanese.

SCHEDULE: Saturday, October 7

Sunday, October 29

Saturday, January 20, 2018 and four more days until the end of March, 2019
(Details will be informed to the participants.)

PROGRAMS: Disaster simulation exercises, a disaster drill and workshops.
Gifts will be given to the participants.

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

APPLICATION: Submit the prescribed application form to the *Jinken Keihatsu Ka* (Human Rights Education Division) of Hiroshima City Hall by Friday, September 29. The application forms are available at the division and through the City's official website. The first 20 applicants will be accepted.

INQUIRIES: *Jineken Keihatsu Ka* (Human Rights Education Division)
Tel. 504-2165 Fax. 504-2609

Temporary Closures

臨時休館(P6)

1. **Koiki Koen Tennis Court**
CLOSED: Thursday, September 7
2. **Shinonome Indoor Swimming Pool**
CLOSED: From Friday, September 1 to Thursday, September 21
3. **Asaminami-ku Sports Center Swimming Pool**
CLOSED: From Monday, September 4 to Thursday, September 7
4. **Nishi-ku Sports Center Swimming Pool**
CLOSED: From Monday, September 4 to Friday, September 8
5. **Saeki-ku Sports Center Swimming Pool**
CLOSED: From Tuesday, September 12 to Friday, September 15
6. **Asakita-ku Sports Center Swimming Pool**
CLOSED: From Tuesday, September 12 to Friday, September 15
7. **Aki-ku Sports Center Swimming Pool**
CLOSED: From Wednesday, September 6 to Friday, September 8

INQUIRIES FOR 1 – 7: Sports *Kyokai* (Sports Association) Tel. 243-0578 Fax. 249-3641

5-Days *Kodomo Toshokan* (Children's Library)

CLOSED: From Saturday, September 9 to Friday, September 15

INQUIRIES: 5-Days *Kodomo Toshokan* (Children's Library) Tel. 221-6755 Fax. 222-7020

Automatic External Defibrillator

応急手当を身に付けましょう (P2)

An AED is a medical device that analyzes a patient's heart rhythm and delivers an electric shock, if necessary, to help the heart to re-establish an effective rhythm. By using an AED and doing CPR, you can increase the chance of the person's survival.

AED signs indicate that there is a public access defibrillator in the building. Check out the signs and make sure exactly where to find the AED in an emergency.



AED sign

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

A map of AED locations is available on the City's official website:

<https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1gAIUKSkZT1IrqCBMEMIYIgmT22U&ll=34.50255735643227%2C132.37890102519532&z=10>

INQUIRIES: *Kyu-kyu Kyoiku Center* (Life-saving Education Center) Tel. 232-1580 Fax. 232-1582

Developmental Disabilities

発達障害を理解しましょうー (『市民と市政』2017.8.15 P4)

Does your child have difficulties with social interaction or communication even though he/she tries hard? If you are concerned, learn about developmental disabilities. With public acceptance and supports, people with developmental challenges can get better chance to live a normal life.

What are Developmental Disabilities?

Developmental disabilities are a diverse group of conditions as defined by the Act on Support for Persons with Developmental Disabilities. Some examples of these disabilities are Pervasive Developmental Disorders including Autism, Attention Deficit Hyperactivity Disorder or Learning Disorders. These disabilities are hard to be recognized by others, and accordingly people with developmental disabilities tend to be misunderstood as selfish and their parents are likely to be blamed that it is a result of poor parenting.

Having disabilities does not mean that he/she cannot have a healthy life. With appropriate health care and support, most people with developmental disabilities can stay healthy.

If you are concerned, do not hesitate to talk with a specialist and share your concerns.

Child with Pervasive Developmental Disorders including Autism Spectrum Disorder or Asperger Syndrome might

- Avoid eye contact
- Have delayed speech
- Repeat physical movements
- Not share interests with others and want to be alone
- Suddenly cry or laugh



Child with Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD) might

- Have trouble maintaining focus on a task or while playing
- Have trouble organizing homework and activity time
- Be hyper active
- Be unable to play quietly
- Be unable to wait in order



Child with Learning Disorder (LD) might

- Have difficulties with learning basic skills such as listening, talking, writing, calculating and/or estimating.



Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
 International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
 Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
 International Exchange Lounge
 Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
 Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
 編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

If you are concerned that there could be a problem with your child's development, do not wait to share your concerns with the specialists. There are counselling services as follows:

Health Centers (*Hoken Centers*) provide counseling services on child rearing.

Ward	Telephone	FAX	Ward	Telephone	FAX
Naka	504-2109	504-2175	Asaminami	831-4944	870-2255
Higashi	568-7735	264-5271	Asakita	819-0616	819-0602
Minami	250-4133	254-9184	Aki	821-2820	821-2832
Nishi	294-6384	233-9633	Saeki	943-9733	923-1611



If your child is diagnosed with a developmental disability, do not hesitate to share your concerns and ideas with consultants in developmental disabilities at the following centers:

Kodomo Ryoiku Center (Children's Rehabilitation Center)

DAY&TIME: Weekdays 8:30 am – 5:15 pm

CONTACT: Tel. 263-0683 Fax: 261-0545

WHO: Preschoolers (Naka-ku, Higashi-ku, Asaminami-ku (Gion area), and Aki-ku) and all students

Hokubu Kodomo Ryoiku Center (North Children's Rehabilitation Center)

DAY&TIME: Weekdays 8:30 am – 5:15 pm

CONTACT: Tel. 814-5801 Fax: 815-0541

WHO: Preschoolers (Asaminami-ku (Other than Gion and Tomo area) and Asakita-ku)

Seibu Kodomo Ryoiku Center (West Children's Rehabilitation Center)

DAY&TIME: Weekdays 8:30 am – 5:15 pm

CONTACT: Tel. 943-6831 Fax: 943-6865

WHO: Preschoolers (Nishi-ku, Asaminami-ku (Tomo area) and Saeki-ku)

Hiroshima-shi Hattatsu Shogai-sha Shien Center

(Hiroshima City Support Center for People with Developmental Disorders)

DAY&TIME: Weekdays 8:30 am – 5:15 pm

CONTACT: Tel. 568-7328 Fax: 261-0545

Hiroshima Peace Culture Foundation News

Event schedules are subject to change. Please contact event organizers to confirm listed information.

September 2017

Volgograd Day

Hiroshima Sister City and Friendship City Event

(No admission fee, no reservation required)

DATE & TIME: Sunday, September 10, 1:00 pm – 3:40 pm

PLACE: Kamiya-cho Shareo (Motomachi, Naka-ku)

PROGRAMS: Exhibition on Volgograd, Russian sweets tasting and a music concert by young musicians from Volgograd city.

Check the flyer below for more information (Japanese)

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou-289-volgograd-2017.html>

INQUIRIES: International Relations and Cooperation Division,
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879 Fax. 242-7452

Photography Exhibition

by a photographer living in Volgograd City

DATE & TIME: Until Tuesday, September 12, 10:00 am – 5:00 pm

PLACE: Former Bank of Japan, Hiroshima Branch (5-21 Fukuromachi, Naka-ku)

INQUIRIES: International Relations Division Tel. 504-2106 Fax. 249-6460

CIR Question & Answer Day

Are you looking for advice about Hiroshima?

Come in for a chat with our new C.I.R., Andrew Dempster!

DATE & TIME: Wednesday, September 27 1:30 pm – 3:30 pm

PLACE: International Exchange Lounge

(International Conference Center Hiroshima 1F, 1-5 Nakjima-cho, Naka-ku)

RESERVATIONS ARE REQUIRED: Reservations can be made in person or by telephone at the International Exchange Lounge Tel. 247-9715 (Lounge open hours 9:00 am – 7:00 pm)

INQUIRIES: International Exchange Lounge, International Relations and Cooperation Division,
Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 247-9715

New Arrivals Exhibit – Hiroshima Peace Memorial Museum

Even today, the Hiroshima Peace Memorial Museum receives donations including items left by the deceased: various documents, pictures and photographs depicting the disaster of the atomic bombing, which were preserved by the A-bomb victims and their bereaved families with utmost care.

In the last fiscal year (April 2015 – March 2016), 857 items were donated. Of these, 98 items are exhibited in this exhibition.

PERIOD: Thursday, March 16 – Thursday, November 30

PLACE: Temporary Exhibition Room, B1F, East Building of Hiroshima Peace Memorial Museum

ADMISSION: Free

INQUIRIES: Curatorial Division, Hiroshima Peace Memorial Museum Tel. 241-4004 Fax. 542-7941

<http://hpmmuseum.jp/?lang=eng>



The **International Conference Center Hiroshima** is used for various purposes such as exhibitions and parties. Its large auditorium, which can accommodate 1,504 people, is ideal for concerts, lectures, and domestic and international conferences. The ICCH also includes the International Conference Hall, as well as small, medium, and large conference rooms. In all, the ICCH has five floors, three above ground and two basement floors.

Tel. 242-7777 (9:00 am – 9:00 pm) URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/icch/english.html>

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Movie Theaters

September 2017



Here is a general list of movies being shown in theaters around Hiroshima. Due to unpredictable changes in scheduling, listings are subject to change without notice. Foreign films are usually in their original language with Japanese subtitles. When not specified, the admission is **¥1,800** for adults. Theaters offer various kinds of admission discount services, so please inquire at each theater for more information.

SALON CINEMA

[Hiroshima Toei Plaza Bldg. 8F, 16-10 Hatchobori, Naka-ku / Tel: 082-962-7772 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

Sept. 2 – 8 **Powidoki** / '16 Poland
From Sept. 2 **A Fond** / '16 France

HATCHOZA

[Fukuya Department Store Hatchobori 8F, 6-26 Ebisu-cho, Naka-ku / Tel: 082-546-1158 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

From Sept. 2 **Les Innocentes** / '16 France, Poland
Sept. 2 – 8 **Jules et Jim** / '61 France

YOKOGAWA CINEMA

Tel : 231-1001
[3-1-12 Yokogawa-cho, Nishi-ku / Tel: 082-231-1001 / URL: <http://yokogawa-cine.jugem.jp/>]

Sept. 7 – 22 **Dancer** / '16 UK, USA
Sept. 1 – 14 **I am Wrath** / '16 USA
Sept. 8 – 22 **Forget Me Not** / '13 Germany
Sept. 8 – 21 **The Last Princess** / '16 Korea
Sept. 15 – 30 **Ma'Rosa** / '16 Philippines
Sept. 24 – Oct. 7 **Hermitage Revealed** / '14 UK

AEON CINEMA HIROSHIMA

[Hiroshima Danbara Shopping Center 6F, 1-3-52 Danbara-minami, Minami-ku / Tel : 082-261-3770 / URL: <http://www.aeoncinema.com/cinema/hiroshima/>]

From Aug. 11 **Spider-Man: Homecoming** / '17 USA
From Aug. 25 **Wonder Woman** / '17 USA
Sept. 2 – 15 **Anthropoid** / '16 Czech Republic, UK, France
From Sept. 9 **Dunkirk** / '17 UK, USA, France
From Sept. 15 **Alien: Covenant** / '17 USA
From Sept. 16 – 28 **Toni Erdmann** / '16 Germany, Austria
From Sept. 29 **A Dog's Purpose** / '16 USA
From Oct. 13 **War for the Planet of the Apes** / '17 USA
From Oct. 14 **47 Meters Down** / '17 USA

109 CINEMAS

[Alpark 3F (north bldg.), 4-7-1 Kusatsu-minami, Nishi-ku / Tel: 05700-002-109 / URL: <http://www.109cinemas.net/Hiroshima>]

From Jul. 1 **Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales** / '17 USA
From Jul. 28 **The Mummy** / '17 USA
From Aug. 4 **Transformers: The Last Knight** / '17 USA
From Aug. 11 **Spider-Man: Homecoming** / '17 USA
From Aug. 25 **Wonder Woman** / '17 USA
From Sept. 1 **Skip Trace / 絶地逃亡** / '16 USA, China, Hong Kong
From Sept. 1 **Train to Busan** / '16 Korea
From Sept. 9 **Dunkirk** / '17 UK, USA, France
From Sept. 15 **Alien: Covenant** / '17 USA
From Sept. 29 **A Dog's Purpose** / '16 USA
From Sept. 30 **Seoul Station** / '16 Korea

TOHO CINEMAS MIDORI

[Fuji Grand 3F, 1-5-2 Midorii, Asaminami-ku / Tel : 082-831-8060 / URL: <http://www.tohotheater.jp/>]
Adults-¥1,800, University students-¥1,500, From preschoolers (3 years old and under) to high school students-¥1,000,

From Jul. 28 **The Mummy** / '17 USA
From Aug. 4 **Transformers: The Last Knight** / '17 USA
From Aug. 11 **Spider-Man: Homecoming** / '17 USA
From Aug. 25 **Wonder Woman** / '17 USA
From Sept. 1 **Skip Trace / 絶地逃亡** / '16 USA, China, Hong Kong
From Sept. 9 **Dunkirk** / '17 UK, USA, France
From Sept. 15 **Alien: Covenant** / '17 USA
From Sept. 29 **A Dog's Purpose** / '16 USA
From Oct. 13 **War for the Planet of the Apes** / '17 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

HIROSHIMA WALD 11

[AEON Mall Hiroshima Fuchu 4F, 2-1-1 Osu, Fuchu-cho, Aki-gun / Tel : 082-561-0600 / URL: <http://kinezo.jp/pc/wald11>]

From Jul. 1	Pirates of the Caribbean: Dead Men Tell No Tales / '17 USA
From Jul. 28	The Mummy / '17 USA
From Aug. 4	Transformers: The Last Knight / '17 USA
From Aug. 11	Spider-Man: Homecoming / '17 USA
From Aug. 19	Baby Driver / '17 USA
From Aug. 25	Wonder Woman / '17 USA
From Sept. 1	The Wall / '17 USA
From Sept. 1	Skip Trace / 絶地逃亡 / '16 USA, China, Hong Kong
From Sept. 9	Dunkirk / '17 UK, USA, France
From Sept. 15	Alien: Covenant / '17 USA
From Sept. 22	Overdrive / '17 France, USA
From Sept. 29	A Dog's Purpose / '16 USA
From Sept. 30	Vengeance: A Love Story / '17 USA
From Oct. 7	Once Upon a Time in Venice / '17 USA
From Oct. 13	War for the Planet of the Apes / '17 USA
From Oct. 27	Blade Runner 2049 / '17 USA

Movie Showings at 10 am in the Morning

Aug. 26 – Sept. 8	How to Steal a Million / '66 USA
Sept. 9 – 22	Doro no kawa / '81 Japan
Sept. 23 – Oct. 6	L'argent de Poche / '76 France
Oct. 7 – 20	Norainu / '49 Japan
Oct. 21 – Nov. 3	Tengoku to jigoku / '63 Japan
Nov. 4 – 17	Gloria / '80 USA
Nov. 18 – Dec. 1	Les Diaboliques / '55 France
Dec. 2 – 15	Merry Christmas, Mr. Laurence / '83 Japan, UK
Dec. 16 – 29	Yasha / '85 Japan
Dec. 30 – Jan. 12	Paper Moon / '73 USA
Jan. 13 – 26	Annie Hall / '77 USA
Jan. 27 – Feb. 9	Bagdad Cafe / '87 West Germany
Feb. 10 – 23	What's Eating Gilbert Grape / '93 USA
Feb. 24 – Mar. 9	Bakushu / '51 Japan
Mar. 10 – 23	Guess Who's Coming to Dinner / '67 USA

T-JOY HIGASHI HIROSHIMA

[Fuji Grand Higashi Hiroshima 3F, 4405 Misonou, Saijo-cho, Higashi Hiroshima-shi / Tel : 082-493-6779 / URL: http://kinezo.jp/pc/t-joy_hiroshima]

From Aug. 4	Transformers: The Last Knight / '17 USA
From Aug. 11	Spider-Man: Homecoming / '17 USA
From Aug. 25	Wonder Woman / '17 USA
From Sept. 9	Dunkirk / '17 UK, USA, France
From Sept. 15	Alien: Covenant / '17 USA
From Oct. 13	War for the Planet of the Apes / '17 USA
From Oct. 27	Blade Runner 2049 / '17 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Bilingual TV Programs



September 2017

#1: NHK Sogo	#4: Hiroshima TV
#2: NHK E Tele	#5: Home TV
#3: RCC	#8: TSS

² Some changes may occur because of special programming.

NEWS

Monday - Sunday

NHK News 7 / 7:00 pm – 7:30 pm (#1)

Monday - Friday

News Watch 9 / 9:00 pm – 10:00 pm (#1)

REGULAR PROGRAMS

Thursday

Through the Wormhole / 10:00 pm – 10:45 pm (#2) ² Except the 28th

TED / 11:00 pm – 11:25 pm (#2)

² Rerun: Sat., 1:25 am – 1:52 am

Saturday

Dramatic Earth (Documentary Program) /

7:00 pm – 7:45 pm (#2)

² Rerun: Mon., midnight – 12:45 am

DRAMAS

Monday

Hawaii Five-O Season 1 ('10 USA) / 1:25 am – 2:20 am (#4)

Wednesday

Game Shakers ('15 USA) / 7:25 pm – 7:50 pm (#2)

Saturday

The Thundermans ('13 USA) / 6:25 pm – 6:50 pm (#2) ² Until the 9th

100 Things to Do Before High School ('14 USA) / 6:25 pm – 6:50 pm (#2) ² From the 16th

Sunday

Victoria ('16 UK) / 11:00 pm – 11:50 pm (#1)

² Until the 17th

This is Us ('16 USA) / 11:00 pm – 11:50 pm (#1)

² From the 1st of October

ANIMATIONS

Saturday

Curious George / 8:35 am – 9:00 am (#2)

SpongeBob SquarePants / 6:00 pm – 6:25 pm (#2)

Sunday

Thomas & Friends / 5:30 pm – 5:50 pm (#2)

MOVIES

8th Battle Ship / '12 USA / 9:00 pm – 10:54 pm (#4)

9th The Spy Next Door / '10 USA / 12:45 am – 2:45 am (#3)

10th Alien / '79 USA / 2:08 am – 4:00 am (#3)

17th Aliens / '86 USA / 2:08 am – 4:00 am (#3)

17th Blitz / '11 UK / 2:10 am – 4:00 am (#8)

23rd 16 Blocks / '06 USA / 12:45 am – 2:45 am (#3)

24th Alien 3 / '92 USA / 2:08 am – 4:00 am (#3)

30th Bull Durham / '88 USA / 1:20 am – 3:20 am (#3)

Oct. 1 Alien 4 / '97 USA / 2:08 am – 4:00 am (#3)

SPORTS

© Volleyball: FIVB World Grand Champions Cup Japan 2017 (#4) ² Broadcasted in Japanese only

♀ Women's Match

5th Japan x Korea / 7:00 pm – 8:54 pm

6th Japan x Russia / 7:00 pm – 8:54 pm

8th Japan x Brazil / 7:00 pm – 8:54 pm

9th Japan x USA / 7:00 pm – 8:54 pm

10th Japan x China / 6:00 pm – 7:55 pm

♂ Men's Match

12th Japan x USA / 7:00 pm – 8:54 pm

13th Japan x France / 7:00 pm – 8:54 pm

15th Japan x Italy / 7:00 pm – 8:54 pm

16th Japan x Iran / 7:00 pm – 8:54 pm

17th Japan x Brazil / 6:00 pm – 7:55 pm

© Football: 2018 FIFA World Cup Russia: Asian Qualifiers – Road to Russia (#5)

² Broadcasted in Japanese only

6th Saudi Arabia x Japan / 2:00 am – 4:30 am

© Baseball

i XXVIII U-18 Baseball World Cup (#5)

² Broadcasted in Japanese only

9th 6:00 am – 8:00 am

10th 2:00 am – 4:30 am

11th 6:00 am – 8:00 am

j MLB (#3)

17th 2:00 am – 3:45 am

© 2017 September Grand Sumo Tournament (#1) September 10 – 24

w 10th; 16th – 18th; 23rd & 24th

3:05 pm – 6:00 pm

w 11th – 15th; 19th – 22nd

3:08 pm – 6:00 pm

© Boxing: IBF – JR. Featherweight Mandatory Defense: Yukinori Oguni (JP) x Ryosuke Iwasa (JP) & WBO Light Flyweight Match: Kosei Tanaka (JP) x Knockout CP Freshmart (TH) (#3) ² Broadcasted in Japanese only

13th 7:56 pm – 9:57 pm

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Concerts & Plays



Ticket Offices

- j EDION Play Guide (SUNMALL, 1F) (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- k YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1st & the 3rd Wednesdays)
- l Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- m Kawai Hiroshima (2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Mondays)
- n Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- o Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- p Alpark Tenmaya (3F) (Inokuchi-myojin, Nishi-ku; Tel. 501-1111)
- q Hiroshima Arts Gakki (Hatchobori, Naka-ku; Tel. 227-6601)

Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Price / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries

♪ Event schedules are subject to change.

Please contact the event office before you go. ♪

September

④ Rie Ballet Road Second Stage – Amour Ecarte –

3rd Sun. / 1:30 pm (1:00 pm) / JMS Aster Plaza /
Free admission / Rie Ballet Road 090-5262-7712

④ Choir "Polifonia Sacra": The 25th Regular Concert

3rd Sun. / 2:00 pm (1:30 pm) / Elisabeth University
of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 / Please ask the
concert organizer for ticket information. / 090-
9733-7990 (Tanabe) HP: [http://polifonia-
sacra.jp](http://polifonia-sacra.jp)

④ Miho Tokaji Piano Concert

3rd Sun. / 3:00 pm (2:30 pm) / lifeone221 Hall /
Advance: Adults-¥2,500 Students-¥2,000; At the
door: Adults-¥3,000 Students-¥2,500 / Please ask
the concert organizer for ticket information. /
lifeone music 082-922-0028 E-mail:
lifeone@cyber.ocn.ne.jp

④ Irisée Pianistes Concert

8th Fri. / 6:30 pm (6:00 pm) / Higashi Kumin Bunka
Center / ¥1,500 / Please ask the concert organizer
for ticket information. / 080-4260-2550 (Ninomiya)

④ Hiroshima Symphony Orchestra: The 373rd Subscription Concert

(R. Strauss: *Symphonic Fragment from Josephslegende TrV231a*; Beethoven: *Symphony No. 3 in E-flat major Op. 55 "Eroica"*)

8th Fri. / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka
Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-
¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only
sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /
Now on sale / j , n o ± ^ , Lawson, Ticket PIA,
Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony
Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra
Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
Conductor: Christian Arming

④ Shochiku Kabuki

9th Sat. / • Noon (11:30 am) , 4:30 pm (4:00
pm) / Kure City Bunka Hall / S-¥6,200 A-¥4,200
B-¥3,100 Students (those who are 27 years old and
under)-¥1,080 (Student tickets are only sold at Kure
City Bunka Hall, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven.
Student ID will be required at the entrance on the
performance day.) / Now on sale / • † ‡ , Ticket
PIA, Lawson, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall
0823-25-7878

– This is a traditional Japanese performing art.

④ Teiko Maehashi Violin Recital

10th Sun. / 2:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka
Hall Sakurapia / ¥3,800 / Now on sale / • † ‡ ,
Lawson, Ticket PIA, e+, Sakurapia / Hatsukaichi
Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111 (9 am – 7 pm,
closed on Mondays)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

€ Piano Cosmos Concert Vol. 5

10th Sun. / 3:00 pm / Gewand Halle / Adults-¥2,000 Students-¥1,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 082-942-2987 (Kyomoto) E-mail: pianocosmos2000@gmail.com

€ DREAM THEATER

10th Sun. / 5:00 pm (4:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥12,000 Premium seats-¥20,000 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, • / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. – Fri., 11 am – 7 pm); HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm)

€ My Heart String Quartet “Memory of HIROSHIMA”

12th Tue. / 6:45 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Advance: Adults-¥3,000 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / • , Hiroshima Kenmin Bunka Center, Lawson / My Heart Concert Office 082-541-5901

€ Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series: Dämmerung in Wien

(Suppé: *Banditenstreiche, Overture*; Schönberg: *Chamber Symphony No. 2 Op. 38*; Schubert: *Symphony No. 2 in B-flat major D125*)

14th Thurs. / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Students-¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o ‡ ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
 - Conductor: Tatsuya Shimono

€ The Phantom of the Opera by Gekidan Shiki

Sept. 14 – Nov. 5 / Ueno Gakuen Hall / S-¥10,800 A-¥8,640 B-¥6,480 C-¥3,240 / Now on sale / Please check the Gekidan Shiki's website about time schedule and ticket information: <https://www.shiki.jp/applause/operaza/> / Gekidan Shiki Hiroshima Office 082-503-3411 (Mon. – Sat. except national holidays)
 - Gekidan Shiki (Shiki Theatre Company) is one of the famous theater companies in Japan.
 This musical will be played in Japanese.

€ The 9th Piano Concert by the Members of Hiroshima Deutsche Lieder Gesellschaft

15th Fri. / 6:45 pm (6:15 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / ¥1,000 / Now on sale / • „ / 082-878-3991 (Okano); 082-872-4852 (Ishimaru)

€ Zuckers: the 29th Concert

16th Sat. / 6:00 pm (5:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / ¥900 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 082-239-5171 (Sato)
 - Zuckers is a percussion ensemble.

NEW!

€ Atelier de Son

16th Sat. / 7:00 pm (6:30 pm) / Live Juke / ¥2,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / Atelier de Son 090-5198-6040
 - Atelier de Son is a musical ensemble group comprising flute, harp, piano and soprano.

€ Wadaiko Performance

18th Mon. / 1:30 pm (1:00 pm) / Aki Kumin Bunka Center / Advance: Junior high school students and up-¥1,000 3 years old to elementary school 6th grade-¥500; At the door: Junior high school students and up-¥1,200; 3 years old to elementary school 6th grade-¥600 / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)
 - *Wadaiko* is a traditional Japanese drum.

€ Canon: 1st Concert

18th Mon. / 2:00 pm (1:30 pm) / Minami Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,000 Students-¥1,000; At the door: Adults-¥2,500 Students-¥1,500 / Now on sale / • „ / 090-2008-8517 (Tanioka)
 - Canon is an ensemble group consisting of 2 vocals, a pianist, an electronic organist.

€ Sakurapia Civil Opera Orchestra: Concert 2017

18th Mon. / 2:00 pm – 4:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Free admission / 090-7136-3025 (Honda)

NEW!

€ Hiroshima Happy New Ear 24: Jeroen Berwaerts Trumpet Recital

19th Tue. / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza / Advance: Adults-¥2,500 Students-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 Students-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / • † , JMS Aster Plaza, Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Opera and Music Promotion Committee 082-244-8000

€ Masaki Ueno Violin Concert: An Evening of Mendelssohn

22nd Fri. / 6:30 pm / Higashi Kumin Bunka Center / Adults-¥3,000 Students-¥2,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-5168-2848 (Ueno)

NEW!

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

☪ Disney on Ice Japan Tour 2017:

Everyone's Story

Sept. 22 (Fri.), 23 (Sat.) & 24 (Sun.) / Hiroshima Green Arena / Now on sale / j , Seven-Eleven, e-get, Lawson, Ticket PIA, e+, Rakuten Ticket / Disney on Ice Hiroshima Office (inside Hiroshima TV) 082-541-5599 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm)

2 Disney on Ice Schedule 2

Sept. 22	Sept. 23	Sept. 24
-	10:00 am	10:00 am
2:30 pm	2:00 pm	2:00 pm
6:30 pm	6:00 pm	6:00 pm

2 Doors will open 45 min. before the times above.

2 Ticket Prices²

	Sept. 22		Sept. 23 & 24	
	Adults ¹	Children ²	Adults	Children
Premium Tickets ³	¥8,000	¥8,000	¥8,000	¥8,000
S	¥5,500	¥4,500	¥6,000	¥5,000
Pair Tickets ⁴	¥10,000		¥11,000	

<NOTICE>

- ¹ Junior high school students and up
- ² 3 years old to elementary school 6th grade
- ³ Tickets that come with a 1,000 yen goods coupon
- ⁴ Pair tickets are available for 6:30 pm on Sept. 22 and 6:00 pm on Sept. 23 & 24.
- ² Children under 2 years old are free if they sit on the lap of an accompanying adult (one child per adult). Tickets are required for them if they take their own seats.

☪ Aki Classical Concert Vol. 177:

Cool Classical Music!

23rd Sat. / 2:00 pm (1:30 pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

NEW!

☪ The 17th Kagura Performance at Sakurapia

24th Sun. / 10:30 am (10:00 am) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Stalls: High school students and up-¥1,000 Junior high & Elementary school students-¥300; Balcony seats: High school students and up-¥800 Junior high & Elementary school students-¥200 / Now on sale / • , Lawson, Ticket PIA, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

☪ Aki Classical Concert Vol. 178: Horn

24th Sun. / 2:00 pm (1:30 pm) / Aki Kumin Bunka Center / Free admission / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

☪ Hiroshima Latin Revolución!

NEW!

Cuban Music & Dance Festival

24th Sun. / 2:00 pm – 5:00 pm (1:30 pm) / Blue Live Hiroshima / Advance: Adults-¥2,500 Senior & Junior high school students-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 Senior & Junior high school students-¥1,500 ² Free admission for elementary school students and under / Now on sale / • , Blue Live Ticket Center, Ticket PIA / Blue Live Hiroshima 082-250-5522; Executive Committee 082-291-0802

NEW!

☪ Elisabeth University of Music Concert Series 2017-2018: Wind Ensemble Concert

26th Tue. / 6:30 pm (6:00 pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 / Now on sale / Elisabeth University of Music, Ticket PIA / Elisabeth University of Music 082-225-8004 E-mail: enso01@eum.ac.jp

☪ Marimba Paradise Vol. 1: Marimba Concert

NEW!

28th Thurs. / • 2:00 pm (1:30 pm) , 7:00 pm (6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9 am – 9 pm; closed on Mondays)

☪ Quatuor Debussy

28th Thurs. / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / ¥2,800 (all non-reserved seats) / Now on sale / • † , Ticket PIA / 082-241-8868

☪ Sonare Concert Vol. 1

29th Fri. / 6:00 pm (5:30 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,000 At the door-¥1,500 / Please ask the concert organizer for ticket information. / Sonare 090-4699-6979

☪ CONDORS: Never Ending Story

29th Fri / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza / Adults-¥6,000 Students-¥3,000 ² Student tickets will be sold at the door only. Student ID is required. / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, Seven-Eleven, • , JMS Aster Plaza / TSS Office 082-253-1010 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm)
- CONDORS is a contemporary dance performance group.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

€ **Gruppo Mandolinata' MIDORI:** **the 31st Regular Concert** **NEW!**
 30th Sat. / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Advance-¥800 At the door-¥900 / Now on sale / Kenmin Bunka Center / Gruppo Mandolinata' MIDORI 082-521-2736 (Kokubo)

€ **Hiroshima Oepra Renaissance:** **Così fan Tutte (by W. A. Mozart)**
 ☐ Sat., Sept. 30 • Sun., Oct. 1 / 2:00 pm / JMS Aster Plaza / SS-¥8,000 S-¥6,500 A-¥5,000 B-¥3,500 Students-¥2,000 ² Student tickets are only sold at the door. / Now on sale / Please ask the concert organizer for ticket office information. / Hiroshima Opera and Music Promotion Committee 082-244-8000
¹ This will be played in Italian with Japanese subtitles.

October

€ **MKU Brass: the 5th Regular Concert**
 1st Sun. / 2:00 pm (1:30 pm) / Minami Kumin Bunka Center / Free admission / MKU Brass 090-5371-1139 (Mizuno)

€ **Drum TAO – Shippu**
 2nd Mon. / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza / SS-¥7,000 S-¥6,000 A-¥5,000 / Now on sale / j † , Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm) ¹ This is a *taiko* (a traditional Japanese Drum) art performance.

€ **Bunraku (traditional Japanese puppet play)**
 3rd Tue. / • 1:30 pm (1:00 pm) , 6:30 pm (6:00 pm) / JMS Aster Plaza / Stalls-¥4,500 Balcony seats- ¥2,500 / Now on sale / j ○, JMS Aster Plaza, Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson / JMS Aster Plaza 082-244-8000

€ **Paul Mauriat Remember Concert**
 3rd Tue. / 2:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / SS-¥9,800 S-¥8,800 A-¥7,800 U-22 (tickets for those who are 22 years old and under)-¥2,200 / Now on sale / Ticket PIA, Lawson, • , Sakurapia, Chugoku Shimbun / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ **Jacob Koller Piano Recital** **NEW!**
 3rd Tue. / 6:30 pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥5,300 B-¥4,300 E (student tickets)-¥2,000 ² E tickets will be sold at the door only. Student ID will be required. / Now on sale / • † , Ticket PIA, Lawson / MIN-ON Hiroshima 082-567-0585 (Mon. – Fri., 9 am – 5 pm)

€ **Night Ranger Japan Tour**
 4th Wed. / 7:00 pm (6:00 pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥9,000 / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, • , Tower Records Hiroshima, Hiroshima Club Quattro / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

€ **MR. BIG Japan Tour**
 5th Thurs. / 7:00 pm (6:00 pm) / Blue Live Hiroshima / ¥9,800 / Now on sale / Lawson, e+, Ticket PIA, • / TSS Office 082-253-1010 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm); Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. – Fri., 11 am – 7 pm)

€ **Mami Hagiwara Piano Recital**
 6th Fri. / 7:00 pm / Elizabeth University of Music, O **SOLD OUT** / Now on sale / • † ‡ , Lawson, Ticket PIA / HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm)

€ **Michie Koyama Piano Recital**
 7th Sat. / 3:00 pm (2:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥4,000 / Now on sale / j , Lawson, Ticket PIA, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111 (9 am – 7 pm; closed on Mondays)

€ **Ensemble H [ákka]: the 17th Regular Concert** **NEW!**
 9th Mon. / 4:00 pm (3:45 pm) ² Talk session: 3:15 pm – 3:45 pm (free admission) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance: Adults & University students-¥2,000 Senior & Junior high school students-¥1,000 Elementary school students-¥500 Pair tickets-¥3,600; At the door: Adults & University students-¥2,500 Senior & Junior high school students-¥1,500 Elementary school students-¥800 ² Preschoolers: Free admission / Now on sale / „ ^ , Higashi Kumin Bunka Center / Ensemble H [ákka] 090-9764-1842; Higashi Kumin Bunka Center 082-264-5551 (closed on Mondays)

€ **Ensemble LAT ~ Season I in Japan ~** **NEW!**
 11th Wed. / 6:30 pm (6:00 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥3,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / Ticket PIA / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ **Piano Duo Cantus Autumn Concert** **NEW!**
 13th Fri. / 6:45 pm (6:15 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥1,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / „ ^ , Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

€ **Hiroshima Wind Orchestra: Ultraman on Brass & the Planets Op. 32 (by G. Holst)**
14th Sat. / 2:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Adults-¥2,000 High school students and under-¥1,000 / Now on sale / j , Lawson, Ticket PIA, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111 (9 am – 7 pm; closed on Mondays)

€ **John Duncan, Jim O'Rourke, Joe Talia & Eiko Ishibashi**
17th Tue. / 7:30 pm (6:30 pm) / Hiroshima Club Quattro / Advance: Adults-¥3,500 Students-¥2,500; At the door: Adults-¥4000 Students-Not finalized (all non-reserved seats) / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, Stereo Records, Tower Records Hiroshima, • / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280

€ **Marimba & Percussion Trio "Calla lily": Family Concert**
21st Sat. / 10:30 am (10:00 am) / Nishi Kumin Bunka Center / Free admission / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

NEW!!

€ **Jackson Browne Japan Tour**
24th Tue. / 7:30 pm (7:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥11,000 A-¥10,000 / Now on sale / Lawson, e+, Ticket PIA, • / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. – Fri., 11 am – 7 pm)

NEW!!

€ **enra: Voyager in Hiroshima**
27th Fri. / 6:30 pm (6:00 pm) / JMS Aster Plaza / ¥4,800 / Now on sale / • † ‡ , Lawson, Ticket PIA, e+ / HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm)
- enra is a Japanese performing arts company.

€ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 374th Subscription Concert**
(Ikuma Dan: *Orchestra Fantasy "Flying Devi"*; Berg: *Violin Concerto (To the Memory of an Angel)*; Schumann: *Symphony No. 3 in E-flat major Op. 97 "Rhenish"*)
27th Fri. / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
- Conductor: Tatsuya Shimono
Violin: Serge Zimmermann

€ **Kodo "Dadan"**
28th Sat. / 2:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Adults-¥6,000 U-25 (tickets for those who are 25 years old and under)-¥4,000 / Now on sale / Sakurapia, • † ‡ , e+, Seven-Eleven / TSS 082-253-1010 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm)
- This is a *taiko*, traditional Japanese drum performance.

€ **The 8th Anniversary East-Asian Music Festival 2017 in Hiroshima** NEW!!
<The messages from Hiroshima for the alternative relationship and creative festival>
DATE: 28th Sat. & 29th Sun.
VENUE: JMS Aster Plaza
CONTENTS:

€ Oct. 28
w Lecture I / 2:00 pm – 3:30 pm (1:30 pm)
w Concert I / 3:45 pm – 5:45 pm
• Oct. 29
w Lecture II / 2:00 pm – 3:30 pm (1:30 pm)
w Workshop: *Shakuhachi* (traditional Japanese bamboo flute) & *Shamisen* (traditional Japanese guitar) Musical Performance / 3:45 pm – 5:15 pm ² Reservations are required.
w Concert II / 5:30 pm – 7:30 pm
TICKETS: ² Now on sale
w Lecture I & Concert I
Advance: Adults-¥3,000 Students-¥2,000
Pair tickets-¥5,000
At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,500
Pair tickets-¥5,500
w Lecture II, Workshop & Concert II
Advance: Adults-¥3,000 Students-¥2,000
Pair tickets-¥5,000
At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,500
Pair tickets-¥5,500

TICKET OFFICES:

• „ † , JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers, Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia

INQUIRIES: Hiroshima Music Project
0829-38-2264 or 090-1359-0215 (Tomotani)
E-mail: kozz@themis.ocn.ne.jp

€ **Ingrid Fuzjko Hemming (piano) & State Symphony Capella of Russia conducted by Valery Polyansky**
30th Mon. / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijyo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥9,800 A-¥7,800 B-¥6,000 SS-¥12,000 / Now on sale / Ticket PIA, Lawson, e+, • † / Sunrise Promotion Tokyo 0570-00-3337 (10 am – 6 pm)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

November

€ Marimba Paradise Special Concert

3rd Fri. / 2:30 pm (1:45 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,500 High school students and under & Seniors-¥1,500; At the door: Adults-¥3,000 High school students and under & Seniors-¥2,000 / Now on sale / • † ‡, JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers, Chugoku Shimbun / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

€ Hiroshima Symphony Orchestra: Bouquet of Music HSO Masterpiece Concert ~ Autumn ~

(Sibelius: *Finlandia Op. 26*; Grieg: *Piano Concerto in A minor Op. 16*; Tchaikovsky: *Swan Lake Op. 20*)

3rd Fri. / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / S-¥4,200 Pair tickets (S seats)-¥6,400 A-¥3,200 B-¥2,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
- Conductor: Naoto Otomo / Piano: Kanon Matsuda

€ Chamber Music Concert

5th Sun. / 2:30 pm (1:45 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥3,000 High school students and under & Seniors-¥2,000; At the door: Adults-¥3,500 High school students and under & Seniors-¥2,500 / Now on sale / • † ‡, JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers, Chugoku Shimbun / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

€ THE STRYPES Japan Tour 2017

6th Mon. / 7:00 pm (6:00 pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥6,800 / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, • / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

€ The Glenn Miller Orchestra Japan Tour 2017

11th Sat. / 3:00 pm (2:15 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Adults-¥5,500 Students-¥3,000 / Now on sale / Sakurapia, Lawson, Ticket PIA, e+, • / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 (Mon. – Fri., 11:00 am – 6:30 pm); Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ Art Garfunkel Japan Tour 2017

13th Mon. / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza / S-¥11,000 A-¥10,000 / Now on sale / • , Lawson, Ticket PIA, e+ / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. – Fri., 11 am – 7 pm)

€ Hiroshima Symphony Orchestra: The 375th Subscription Concert

(Tchaikovsky: *Piano Concerto No. 1 in B-flat minor Op. 23*; Bartók: *Concerto for Orchestra Sz. 116*)
14th Tue. / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥6,200 A-¥5,700 B-¥5,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Thurs., September 14 / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
- Conductor: Tatsuya Shimono

€ Kalafina Acoustic Tour 2017 ~ "+ONE" with Strings ~

NEW!

15th Wed. / 7:00 pm (6:15 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥6,800 / From Sat., September 9 / • † , Lawson, Ticket PIA, e+, Seven-Eleven / HOME Event Center 082-221-7116 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm)

€ Taro Hakase Concert Tour 2017: Violinism III

17th Fri. / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥7,800 / Now on sale / • , Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

NEW!

€ Ke Kai O Kahiki Concert in Hiroshima

17th Fri. / Please ask the concert organizer about the start time. / Hiroshima Kokusai Kaigijou (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall / Reserved seats: SS-¥8,000 S-¥6,500; Non-reserved seats-¥4,500 / Now on sale / j o , Ticket PIA / RCC 082-222-1133 (Mon. – Fri., 10 am – 5 pm)

€ Ifudodo Classic in Hiroshima 2017

NEW!

18th Sat. & 19th Sun. / Concerts will be held at various venues in the center of Hiroshima City such as Hiroshima City Hall or Hiroshima Kokusai Kaigijou (International Conference Center Hiroshima) / Free admission (except the concert at Hiroshima Kokusai Kaigijou (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall) / Executive Committee (Hiroshima City Bunka Zaidan) 082-244-0750
HP: <http://12dodo.com/>

J This concert is organized by Mr. Eiji Oue, who is a Hiroshima native and currently a conductor laureate of Osaka Philharmonic Orchestra. Mr. Oue will conduct or accompany on the piano at almost all venues.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

€ **Disney on Classic: a Magical Night 2017**
~ **Brillante** ~

19th Sun. / 5:00 pm (4:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥8,300 A-¥6,700 / From Now on sale / •, Lawson, Ticket PIA, e+, Rakuten Ticket / UNION Music Office 082-247-6111

€ **Marimba Paradise Vol. 2:**
Concert by Marimba Twins

NEW!!

30th Thurs. / • 2:00 pm (1:30 pm) , 7:00 pm (6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9 am – 9 pm; closed on Mondays)

€ **Tokyo Ska Paradise Orchestra:**
2017 Live House Tour

NEW!!

30th Thurs. / 7:30 pm (6:45 pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥5,500 / From Sat., September 23 / Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

December

€ **Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series: Dämmerung in Wien**

(Suppe: *Die schöne Galathea, Overture*; J. S. Bach (arr. A. Webern): *Musikalisches Opfer, Ricercare*; Webern: *Symphony Op. 21*; Schubert: *Symphony No. 3 in D major D200*)

1st Fri. / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Students-¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sun., October 1 (from Mon., October 2 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office) / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp
- Conductor: Tatsuya Shimono

€ **Tokyo Ska Paradise Orchestra:**
2017 Live House Tour

NEW!!

1st Fri. / 7:30 pm (6:45 pm) / Hiroshima Club Quattro / ¥5,500 / From Sat., September 23 / Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

€ **Mariinsky Theatre Orchestra in Hiroshima**

2nd Sat. / 5:00 pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥15,000 A-¥12,000 B-¥8,000 / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson, • † / Hiroshima TV Event Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm)

January, 2018

NEW!!

€ **Dragon Quest Concert in Hiroshima by Osaka Shion Wind Orchestra**

21st Sun. / 5:00 pm (4:30 pm) / Ueno Gakuen Hall / S-¥5,000 A-¥4,000 / From Sat., September 16 / • † , Lawson, Ticket PIA, e+, Seven-Eleven / HOME Event Center 082-221-7116 (10 am – 5 pm; closed on Mondays)
- “Dragon Quest” is a famous PRG series in Japan. Its music is also famous.

March, 2018

€ **Marimba Paradise Vol. 3:**
Sounds of Marimba

NEW!!

1st Thurs. / • 2:00 pm (1:30 pm) , 7:00 pm (6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (9 am – 9 pm; closed on Mondays)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017



Event Halls

® **Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall 広島文化学園 HBG ホール**

(3-3 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-243-8881)

† Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町).
Walking time to destination: 2 minutes

® **Hiroshima Kenmin Bunka Center 広島県民文化センター**

(1-5-3 Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-245-2311)

† Take a streetcar or a bus and get off at Hondori (本通) or Kamiya-cho (紙屋町). Walking time to destination: 5 minutes

® **JMS Aster Plaza JMS アステールプラザ**

(4-17 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-244-8000)

† Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町).
Walking time to destination: 2 minutes

® **Ueno Gakuen Hall 上野学園ホール**

(19-1 Hakushima-kita-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-223-6367)

† Take the Astramline bound for Koiki Koen-mae (広域公園前) or Chorakuji (長楽寺) Station and get off at Hakushima (白島) Station. Walking time to destination: 3 minutes

® **Hiroshima Kokusai Kaigijou (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall 広島国際会議場フェニックスホール**

(1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-242-7777)

† Get on a Hiroshima Bus bound for Yoshijima and get off at Heiwa Kinenkoen (平和記念公園).
† Get off at the Chuden-mae (中電前) or Genbaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stops. Walking time to destination: 5 minutes

® **Hiroshima Club Quattro 広島クラブクアトロ**

(10-1 Hondori, Naka-ku, Hiroshima (Hiroshima PARCO Hon-kan 10F) Tel. 082-542-2280)

† Take a streetcar and get off at Hatchobori (八丁堀). Walking time to destination: 5 minutes

® **Hiroshima Green Arena 広島グリーンアリーナ**

(4-1 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-228-1111)

† Take a streetcar and get off at Kamiya-cho-nishi (紙屋町西) or Kamiya-cho-higashi (紙屋町東).
Walking time to destination: 5 minutes

® **Hiroshima Sun Plaza 広島サンプラザ**

(3-1-1 Shoko Center, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-278-5000)

† Take a train or streetcar to Miyajima and get off at JR Shin-inokuchi (新井口) Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center-iriguchi (商工センター入り口) Streetcar Stops (Hiroden Miyajima Line). Walking time to destination: 5 minutes

® **Elisabeth University of Music エリザベト音楽大学**

(4-15 Nobori-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-0918)

† Take a streetcar and get off at Kanayama-cho (銀山町) or Jogakuin-mae (女学院前). Walking time to destination: 10 minutes

® **Higashi Kumin Bunka Center 東区民文化センター**

(10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku, Hiroshima Tel. 082-264-5551)

† From the Shinkansen Exit of the JR Hiroshima (広島) Station, walking time to destination is 10 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

® **Nishi Kumin Bunka Center 西区民文化センター**

(6-1 Yokogawa Shin-machi, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-234-1960)

† From JR Yokogawa (横川) Station, walking time to destination is 5 minutes.

® **Asaminami Kumin Bunka Center 安佐南区民文化センター**

(22-17 Nakasuji 1-chome, Asaminami-ku, Hiroshima Tel. 082-879-3060)

† From *Astramline* Nakasuji (中筋) Station, walking time to destination is 5 minutes.® **Saeki Kumin Bunka Center 佐伯区民文化センター**

(6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima Tel. 082-921-7550)

† From Hiroshima Bus Center (*Sogo* Hiroshima, 3F), take a bus to Yakushigaoka-danchi (薬師が丘団地), Shikigaoka-danchi (四季が丘団地), Higashi-kannondai-danchi (東観音台団地) or Ajinadai-kita (阿品台北) and get off at Saeki-kumin Bunka Center-mae (佐伯区民文化センター前). Walking time to destination: 1 minutes® **Aki Kumin Bunka Center 安芸区民文化センター**

(2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku, Hiroshima Tel. 082-824-1330)

† From JR Kaitaichi (海田市) Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 5 minutes.

® **Blue Live Hiroshima ブルーライブ広島**

(3-12-69 Ujina Kaigan, Minami-ku, Hiroshima Tel. 082-250-5522)

† Take a streetcar for Hiroshima-ko (No. 1, 3 or 5) and get off at Kaigan-dori (海岸通). Walking time to destination: 5 minutes

® **Live Juke ライブジューク**

(Crystal Plaza 19F, Naka-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-567-5011)

† From Takanobashi (鷹野橋) or Nisseki Byouin-mae (日赤病院前) Streetcar Stops, walking time to destination is 7 minutes

® **lifeone221 hall lifeone221 ホール**

(2-2-1 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima-shi Tel.082-922-0028)

† Take a bus from JR Itsukaichi (五日市) Station (north exit) and get off at Itsukaichi-chuo 2-chome (五日市中央二丁目). Walking time to destination: 5 minutes.

® **Hiroshima Nagarekawa Church 広島流川協会**

(8-30 Kami-nobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-1813)

† From Jogakuin-mae (女学院前) or Shukkeien-mae (縮景園前) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

® **Jodoshinshu Honganji-ha Hiroshima Betsuin 浄土真宗本願寺派広島別院**

(1-19 Tera-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-231-0302)

† Get off at Betsuin-mae (別院前) Streetcar Stop.

® **Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia はつかいち文化ホールさくらぴあ**

(1-11-1 Shimo-hera, Hatsukaichi City Tel. 0829-20-0111)

† Take a train on the JR Sanyo Line bound for Iwakuni and get off at JR Miyauchi Kushido (宮内串戸) Station. Walking time to destination: 15 minutes

† Take a streetcar on the Hiroden Miyajima Line and get off at Hatsukaichi Shiyakusho-mae (廿日市役所前). Walking time to destination: 8 minutes

® **Kure City Bunka Hall 呉市文化ホール**

(3-10-1 Chuo, Kure City Tel. 0823-25-7878)

† From JR Kure (呉) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 7 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Museums



A: Adults **U: University Students** **H: High School Students**
J: Junior High School Students **E: Elementary School Students**
S: Seniors (65 years old and up - Identification showing your date of birth is required.)

² Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. ²

Hiroshima Museum of Art

Address: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City
 Tel: 082-223-2530
 Hours: 9:00 am – 5:00 pm
 Closed: Mondays (except during special exhibitions)
 URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

Special Exhibition

i The Mark of Maki Sasaki

Period: Sat., Sept. 9 – Sun., Oct. 22
 Admission Fee:

A -¥1,200 (¥1,000), S-¥1,000,
 U&H-¥900 (¥700), J&E-¥500 (¥300)

² Advance ticket prices shown in ().

J Maki Sasaki is a Japanese cartoonist, illustrator and writer of children's books

Collection Exhibition

i Modern European Paintings

Period: Year-round

Hiroshima City Museum of Contemporary Art

Address: 1-1 Hijiya Koen, Minami-ku, Hiroshima City
 Tel: 082-264-1121
 Hours: 10:00 am – 5:00 pm
 Closed: Mondays (except national holiday)
 URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

Special Exhibition

i The 10th Hiroshima Prize: Mona Hatoum

Period: Sat., Jul. 29 – Sun., Oct. 15

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free

² Advance ticket prices shown in ().

i Terunobu Fujimori: Architecture with Nature, and "Rojo"

Period: Fri., Sept. 29 – Sun., Dec. 3

Admission Fee:

A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620),
 S&H-¥510 (¥410), J & under-Free

² Advance ticket prices shown in ().

² Free admission on Nov. 3 (Culture Day)

Collection Exhibition

Admission Fee: A-¥360 / U-¥270 / S&H-¥170
 / J & under- Free

Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the collection exhibition.

i 2017 – 2:

Collection Highlights & Special Feature: "Forms of Light / Scenes of Light"

Period: Sat., Jun. 3 – Sun., Sept. 10

Video Art Program (Free admission)

i A Window to the World [The 57th Program]:

Cécile Hartmann

Period: Tue., August 1 – Sun., October 22

Open Program (Free admission)

i Summer Workshop Project 2017_Nao Nishihara

Period: Fri., Aug. 11 – Sun., Sept. 24

Hiroshima Prefectural Art Museum

Address: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku,
 Hiroshima City

Tel: 082-221-6246

Hours: 9:00 am – 5:00 pm

² Open until 8:00 pm on Fridays (Apr. – Oct.)

² Open until 7:00 pm on Fridays (Nov. – Mar.)

Closed: September 4; October 23 & 30

URL: <http://www.hpam.jp/>

Special Exhibitions

i Leonardo da Vinci and the Battle of Anghiari – The Mystery of Tavola Doria –

Period: Tue., Sept. 5 – Sun., Oct. 22

Admission Fee: A-¥1,300 (¥1,100), U&H-¥900
 (¥700), J&E-¥600 (¥400)

² Advance ticket prices shown in ()

i The Bhutan Exhibition – A Hint to Happiness –

Period: Thurs., Nov. 2 – Sun., Dec. 24

Admission Fee: A-¥1,300 (¥1,100), U&H-¥900
 (¥700), J&E-¥600 (¥400), Pair tickets-¥2,000

² Advance ticket prices shown in ()

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Collection Exhibition

Admission Fee (all exhibitions):

A-¥510, U-¥310, H & under-Free

Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the Museum's Collection exhibits.

j **Summer Museum: Searching for Animals**

Period: Wed., Jul. 5 – Sun., Sept. 10

j **Kibo Kodama Collection – Traditional and Innovative Japanese Paintings**

Period: Wed., Sept. 13 – Sun., Dec. 24

Kure Municipal Museum of ArtAddress: Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City
Tel: 0823-25-2007

Hours: 10:00 am – 5:00 pm

Closed: Tuesdays (except national holidays)

URL: <http://kure-bi.jp/>**Special Exhibition**j **Mugonkan – Pictures Left Behind**

Period: Sat., Sept. 16 – Sun., Nov. 19

Admission Fee: A-¥1,000, U&H-¥600,
J&E-¥400**Fukuyama Museum of Art**Address: 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City
Tel: 084-932-2345

Hours: 9:30 am – 5:00 pm

Open until 7:00 pm on Nov. 17, 18, 24 & 25

Closed: Mondays (except Sept. 18 & Oct. 9),
September 19 & October 10HP: [http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/
site/fukuyama-museum/](http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/)**Special Exhibition**j **marimekko – Design, Fabric, Lifestyle**

Period: Sat., Sept. 16 – Sun., Nov. 26

Admission Fee: A&U-¥1,000, H & under-Free

Collection Exhibition

Admission Fee: A&U-¥300, H & under-Free

j **Summer Exhibition: Abstract Arts**

Period: Wed., Jun. 28 – Sun., Sept. 10

j **Autumn Exhibition: Wasaku Kobayashi**

Period: Wed., Sept. 13 – Sun., Dec. 10

Onomichi City Museum of ArtAddress: 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City
(Inside Senkoji Park)

Tel: 0848-23-2281

Hours: 9:00 am – 5:00 pm

Open until 8:00 pm on Oct. 14

Closed: Mondays except national holidays

URL: <http://www7.city.onomichi.hiroshima.jp/>**Special Exhibition**j **Contemporary Arts – From Yayoi Kusama to Hiraki Sawa**

Period: Sat., Sept. 16 – Sun., Oct. 22

Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550,
J & under-¥Free**Okuda Genso Sayume Art Museum**Address: 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City
Tel: 0824-65-0010

Hours: 9:30 am – 5:00 pm

² Open until 9:00 pm on Sept. 6, Oct. 4, 6 &
Nov. 4

Closed: September 13 & October 11

URL: <http://www.genso-sayume.jp>**Special Exhibition**j **Koshu Endo Photo Exhibition**

Period: Fri., Sept. 1 – Sun., Nov. 5

Admission Fee:

A-¥1,000 (¥900), Tickets for couple-

¥1,800 U&H-¥500 (¥400), J & under-Free

² Advance ticket prices shown in ().

**Kyu Nihon Ginko Hiroshima Shiten
(former Bank of Japan, Hiroshima Branch)**Address: 5-51 Fukuro-machi, Naka-ku, Hiroshima
City

Tel: 082-504-2500

Hours: 10:00 am – 5:00 pm

Noon – 5:00 pm on September 16

Exhibitionj **Hiroshima « Cuba**

Period: Sat., Sept. 16 – Sun., Sept. 24

Admission Fee: Free admission



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Hiroshima Toyo Carp Schedule 2017

The Toyo Carp (Hiroshima's professional baseball team) plays about 60 games at the MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima every year.

GAME SCHEDULE

SEPTEMBER

Tue., 5th, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers
 Wed., 6th, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers
 Thurs., 7th, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers
 Tue., 12th, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Wed., 13th, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Thurs., 14th, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Sat., 16th, 2:00 pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sun., 17th, 1:30 pm / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Fri., 22nd, 6:00 pm / vs. Yomiuri Giants
 Sat., 23rd, 1:30 pm / vs. Yomiuri Giants

TICKET OFFICES

w MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Tickets can be purchased at the ticket booths at the entrances of the stadium (closed on August 6).

Booth Opening Times

11:30 am (days with night games) / 11:00 am (days with day games)
 11:00 am – 4:00 pm (days when there are no games)

w Carp Baseball Gallery (6-7 Hatcho-bori, Naka-ku)

OPEN: 10:00 am – 4:00 pm / CLOSED: No fixed times
 TEL: 227-2222

w Convenience Stores

Tickets are available at convenience stores such as Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart and Sunkus.

ACCESS

MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima:

From JR Hiroshima Station, walking time to the stadium is 10 minutes.

INQUIRIES

Hiroshima Toyo CARP

Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189 URL: www.carp.co.jp/



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Sanfrecce Hiroshima FC Schedule 2017

GAME SCHEDULE Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

2017 J League

Wed., August 9 / 7:00 pm / vs. Gamba Osaka / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale

Sat., August 19 / 7:00 pm / vs. Ventforet Kofu / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale

Sat., September 16 / 6:30 pm / vs. Cerezo Osaka / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale

Sat., September 30 / 4:00 pm / vs. Hokkaido Consadole Sapporo / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale
 Sat., October 21 or Sun., October 22 / 2:00 pm (Oct. 21) or 5:00 pm (Oct. 22) / vs. Kawasaki Frontale / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 23

Sun., October 29 / 4:00 pm / vs. Urawa Red Diamonds / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., September 2

Sun., November 26 / 1:00 pm / vs. F. C. Tokyo / EDION Stadium Hiroshima / From Sat., October 7

TICKETS Seats / Advance Tickets / At the Door

w Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900

w Reserved Seats SA / ¥3,700 / ¥4,300

w Unreserved Seats for Adults / ¥2,600 / ¥3,200

w Unreserved Seats for Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

ACCESS

w EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Take the *Astramline* bound for *Koiki-koen-mae* (広域公園前) and get off at the last station, *Koiki-koen-mae* (広域公園前).

From *Hondori* Station: One way fare - ¥480 Travel time - 35 min.

TICKET OFFICES

w Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (Shareo, underground shopping mall, Kamiya-cho / Tel. 248-3317 / Mon. – Sat.: 11:00 am – 9:00 pm; Sun. & national holidays: 10:00 am – 8:00 pm / Open every day)

w EDION Play Guide (SUNMALL, 1F; 10:30 am – 8:00 pm)

w Fukuya (Hiroshima Station) (7F)

w Alpark Tenmaya (3F)

w Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

INQUIRIES

Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: www.sanfrecce.co.jp



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Hiroshima Dragonflies

2017 – 2018 B2 League

μ Hiroshima Dragonflies is a professional basketball team in Hiroshima.

GAME SCHEDULE **Date / Starting Time / Game / Venue**

² Only the games scheduled to be held in Hiroshima are listed below. For away games, please check the Hiroshima Dragonflies' official website.

μ **OCTOBER**

Mon., October 2 / 7:00 pm / vs. Fukushima Firebonds / Hiroshima Sun Plaza
 Tue., October 3 / 7:00 pm / vs. Fukushima Firebonds / Hiroshima Sun Plaza
 Thurs., October 12 / 7:00 pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Fri., October 13 / 7:00 pm / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Wed, October 25 / 7:00 pm / vs. Rizing Zephyr Fukuoka / Maeda Housing Higashi-ku Sports Center
 Sat., October 28 / 2:00 pm / vs. Fighting Eagles Nagoya / Higashihiroshima City Undo Koen Taiikukan
 Sun., October 29 / 1:30 pm / vs. Fighting Eagles Nagoya / Higashihiroshima City Undo Koen Taiikukan

μ **NOVEMBER**

Mon., November 13 / 7:00 pm / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza
 Tue., November 14 / 7:00 pm / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza

μ **DECEMBER**

Sat., December 9 / 6:30 pm / vs. Iwate Big Bulls / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., December 10 / 1:30 pm / vs. Iwate Big Bulls / Hiroshima Sun Plaza
 Sat., December 23 / 6:30 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Prefectural Miyoshi Koen Arena
 Sun., December 24 / 1:30 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Prefectural Miyoshi Koen Arena
 Sat., December 30 / 6:30 pm / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., December 31 / 1:30 pm / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza

μ **JANUARY**

No home games in January

μ **FEBRUARY**

Sat., February 3 / Not finalized / vs. Rizing Zephyr Fukuoka / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Sun., February 4 / Not finalized / vs. Rizing Zephyr Fukuoka / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)
 Fri., February 16 / Not finalized / vs. Gunma Crane Thunders / Hiroshima Sun Plaza
 Sat., February 17 / Not finalized / vs. Gunma Crane Thunders / Hiroshima Sun Plaza

μ **MARCH**

Sat., March 10 / Not finalized / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., March 11 / Not finalized / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza
 Sat., March 24 / Not finalized / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., March 25 / Not finalized / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza

μ **APRIL**

Sat., April 7 / Not finalized / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., April 8 / Not finalized / vs. Ehime Orange Vikings / Hiroshima Sun Plaza
 Sat., April 14 / Not finalized / vs. Earthfriends Tokyo Z / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., April 15 / Not finalized / vs. Earthfriends Tokyo Z / Hiroshima Sun Plaza
 Sat., April 28 / Not finalized / vs. Kanazawa Samuraiz / Hiroshima Sun Plaza
 Sun., April 29 / Not finalized / vs. Kanazawa Samuraiz / Hiroshima Sun Plaza

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

μ MAY

Wed., May 2 / Not finalized / vs. Bambitious Nara / Not finalized

TICKETS (At the Door)

w Reserved seats: ¥3,700 - ¥13,400

w Unreserved seats (1st floor seats): Adults-¥3,200 Children-¥2,100

w Unreserved seats (2nd floor seats): Adults-¥2,600 Children-¥1,500

ACCESS

w **Hiroshima Sun Plaza** (1-1 Shoko Center 3-chome, Nishi-ku, Hiroshima City)

From JR Shin Inokuchi (新井口) Station or Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

w **Higashihiroshima City Undo Koen Taiikukan** (67-1 Taguchi, Saijo-cho, Higashihiroshima City)

Take a bus from JR Saijo (西条) or JR Higashi Hiroshima (東広島) Station (JR Sanyo Line).

w **Hiroshima Prefectural Koen Arena** (Kandatani, Shijitsukan-machi, Miyoshi City)

Take a bus from JR Miyoshi (三次) Station (JR Geibi Line).

w **Kure City Sogo Taiikukan** (7-1 Hiro Ohshingai 1-chome, Kure City)

From JR Hiro (広) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 5 minutes.

TICKET OFFICES

w Hiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00am – 8:00pm)
(The club shop sells advanced tickets only.)

w Ticket PIA

w Convenience Stores (FamilyMart, Seven Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

w Hiroshima Power House (Basketball pro Shop)

w Taiikusha (Sporting-goods store)

INQUIRIES

w Hiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Mon. – Fri., 10:00am – 5:30pm)
HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

w NBL (National Basketball League of Japan) Official HP: <http://www.nbl.or.jp>



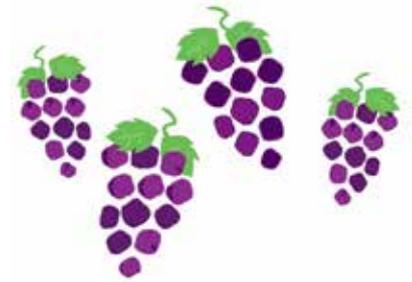
Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Seasonal Event Information

September 2017



Ⓔ Event schedules are subject to change.
Please contact event organizers before you go.

Events Held in Hiroshima City

Every Wednesday between April 5 and December 27, 2017

J Sept. 6, 13, 20 & 27; Oct. 4, 11, 18 & 25

⌘ Special *kagura* performance will be held on August 19 (see below for more information).

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまから ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

TIME: 7:00 pm – 8:45 pm (The venue will open at 6:00 pm.)

VENUE: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (located near Hondori Shopping Street)

ACCESS: From Kamiya-cho-nishi or Hondori Streetcar Stops, walking time to destination is 3 minutes.

TICKETS: ¥1,000 ⌘ All non-reserved seats

⌘ Tickets will be sold from 5:00 pm on the performance date at the center.

There are no advance tickets.

INQUIRIES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Sun., September 3 & 17

Hiroshima Minato Marché ひろしまみなとマルシェ

TIME: 8:00 am – 2:00 pm

PLACE: Open Space between East and West Terminal of Hiroshima Port, Minami-ku

ACCESS: Take the No. 1, 3 or 5 streetcar bound for Hiroden Ujina or Hiroshima Port and get off at the last stop, Hiroshima Port.

INQUIRIES: Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

Ⓒ You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at the market.

Fri., September 8 – Mon., September 18

Hiroshima Oktoberfest 2017 ひろしま オクトーバーフェスト 2017

TIME: Ⓔ Mon. – Fri.: 3:00 pm – 9:00 pm Ⓔ Sat., Sun. & Sept. 18: 11:00 am – 9:00 pm

PLACE: The Open Space of Former Municipal Baseball Stadium, Moto-machi, Naka-ku

ACCESS: Get off at Kamiya-cho-nishi or Genbaku Dome-mae Streetcar Stop.

ADMISSION FEE: Free ⌘ Beer and food will incur charges.

INQUIREIS: Hiroshima TV Event Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri., 10:00 am – 6:00 pm)

Ⓒ You can enjoy German beer, food, music, etc. every day during the period.

Ⓒ No drunk-driving. All pets except service dogs are not allowed to enter the venue. Event may be canceled if there is bad weather.

Sun., September 10

Day of Sister & Friendship Cities Event: Volgograd Day

しまい ゆうこうとし ひ きねん
「姉妹・友好都市の日」記念イベント：ボルゴグラードの日

TIME: 1:00 pm – 3:40 pm

PLACE: Chuo Hiroba (open space), SHAREO (underground shopping mall), Kamiya-cho, Naka-ku

ACCESS: Get off at Kamiya-cho-nishi, Kamiya-cho-higashi or Hondori Streetcar Stop.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

ADMISSION FEE: Free

PROGRAMS: Exhibition to introduce Volgograd and Russia, tasting Russian food & drink, Russian music concert, etc.

INQUIRIES: *Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka* (Hiroshima Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division)

082-242-8879 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

© A photo exhibition by a photographer who lives in Volgograd will also be held until Tue., September 12 at *Kyu Nihon Ginko* (Former Bank of Japan), Hiroshima Branch (located near the Fukuro-machi streetcar stop; open hours: 10 am – 5 pm).

Mon., September 18

Keiro (Respect-For-The-Aged) Tea Ceremony

けいろうちゃかい
敬老茶会



PLACE: Shukkeien Garden

² Shukkeien Garden Open Hours:

9:00 am – 6:00 pm (April – September) / 9:00 am – 5:00 pm (October – March)

ACCESS: Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes

ADMISSION FEE: Adults-¥260, University & High school students-¥150

Junior high & Elementary school students-¥100

² Fee for the tea ceremony will also be required.

INQUIRIES: Shukkeien Garden 082-221-3620

Sat., September 23

An Evening of Kagura

かぐら ゆうべ
神楽の夕べ

TIME: w Kagura performance: 6:00 pm – 6:45 pm ² Doors will open at 5:30 pm.

w Q&A and Photo Session: From 6:45 pm onward

PLACE: Hiroshima Prefectural Art Museum, BF1, Auditorium, Kaminobori-cho, Naka-ku

ACCESS: Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 2 minutes

TICKETS: ¥500 ² Tickets will also be sold the day of the performance beginning at 5:30 pm.

INQUIRIES: Hiroshima Prefectural Art Museum 082-221-6246

© *Kagura* is a traditional performing art of Hiroshima.

Sun., October 1

The 10th Sunamochi Kasei Festival

だい かいすなもちか せい
第10回 砂持加勢まつり

TIME: 10:30 am – 3:00 pm

PLACE: West Side of *Chuo Koen* (park), Moto-machi, Naka-ku

ACCESS: • From JR Shin-hakushima Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.

, From Kamiya-cho-higashi or Kamiya-cho-nishi Streetcar Stop, walking time to destination is 15 minutes.

INQUIRIES: Executive Committee (inside *Chuo Kominkan*) 082-221-5943

© Various events such as a parade and stage performances will be held.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Wed., October 4**Kangetsu (Moon-viewing) Tea Ceremony**かんげつちゃかい
観月茶会**PLACE:** Shukkeien Garden

2 Shukkeien Garden Open Hours:

9:00 am – 6:00 pm (April – September) / 9:00 am – 5:00 pm (October – March)

2 The garden will open until 8:30 pm on this day.

ACCESS: Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 5 minutes**ADMISSION FEE:** Adults-¥260, University & High school students-¥150

Junior high & Elementary school students-¥100

2 Fee for the tea ceremony will also be required.]

INQUIRIES: Shukkeien Garden 082-221-3620**Sat., October 7 & 14****An Evening of Kagura**かぐら
神楽の夕べ**TIME:** w Kagura performance: 6:00 pm – 6:45 pm 2 Doors will open at 5:30 pm.

w Q&A and Photo Session: From 6:45 pm onward

PLACE: Hiroshima Prefectural Art Museum, BF1, Auditorium, Kaminobori-cho, Naka-ku**ACCESS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to destination: 2 minutes**TICKETS:** ¥500 2 Tickets will also be sold the day of the performance beginning at 5:30 pm.**INQUIRIES:** Hiroshima Prefectural Art Museum 082-221-6246

© Kagura is a traditional performing art of Hiroshima.

Sat., October 28**2017 Autumn Sumo Tour in Hiroshima (Ozumo Aki Basho)**おおずもうあきばしよ
大相撲安芸場所**TIME:** 8:00 am – 3:00 pm**VENUE:** Hiroshima Sun Plaza Hall, Nishi-ku**ACCESS:** From JR Shin Inokuchi Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center Iriguchi Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to destination is 5 minutes.**TICKETS:**1st Floor

i "Tamari" Seats (ringside): S* - ¥14,000/person A* - ¥13,000/person B* - ¥12,000/person

i Chair Seats: C - ¥9,000/person D - ¥8,000/person

<Seats with "*" > You can take a special sumo cushion home as a souvenir.

2nd Floor (all non-reserved seats)

i Chair Seats - ¥5,000/person i Wheelchair Seatings: ¥20,000 (two seats)

HOW TO ORDER TICKETS:Ticket orders will be accepted by e-mail, fax or *ofuku hagaki* (return postcard). Please see the website (<http://www.sumoaki-hiroshima.com/>) for more information. A lottery may be held if there are more applicants than tickets available.2 You can order a *bento* (lunch box; ¥2,000) with tea as well.2 You may not be allowed to bring any food or drink to the venue other than this *bento*.**INQUIRIES:** Ozumo Aki Basho Office 082-292-5559 HP: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Sat., October 28 & Sun., October 29**Hiroshima Food Festival 2017** ひろしまフードフェスティバル 2017**TIME:** 10:00 am – 5:00 pm ² On the 28th, the festival at Hiroshima Castle will continue until 8:00 pm.**PLACE:** Around Hiroshima Castle and the *Chuo Koen* (Park), Naka-ku**ACCESS:** • From JR Shin-hakushima Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.

, From Kamiya-cho-higashi or Kamiya-cho-nishi Streetcar Stop, walking time to destination is 15 minutes.

ADMISSION FEE: Free ² Food and drink will incur extra charges.**INQUIRIES:** Executive Committee Office (inside RCC TV; Mon. – Fri., 9:30 am – 5:30 pm)
082-222-1133© This is the biggest food festival in Hiroshima. You can enjoy not only food but also *kagura* performances at the venue.**Fri., November 3****The 37th Hiroshima International Peace Marathon**だい かい こくさいへいわ
第37回 ひろしま 国際平和マラソン**TIME:** ® Opening ceremony – 9:45 am ® Start – 10:55 am**COURSES:** ® Kids course (1km) ® Beginners course (5km)

® Challenge course (10km) ® Wheelchair course (5km)

STARTING PLACE: In front of Hiroshima Diamond Hotel, Kanon-shinmachi, Nishi-ku, Hiroshima City**ACCESS:** Take a bus bound for Hiroshima Heliport or Marina Hop and get off at Nishi Zeimusho-iriguchi.
Walking time to destination: 5 minutes.**ELIGIBILITY:** Elementary school students and up**PARTICIPATION FEE:** ¥600 – ¥3,500**HOW TO PARTICIPATE:** Enrollment will be accepted online from Wed., August 16 to Fri., September 8.² Enrollment will be closed when all 12,000 spots are full (challenge course: the first 5,000 spots).**INQUIRIES:** Executive Committee 082-234-4679 (Mon. – Fri., 9:30 am – 5:30 pm)HP: <http://www.hiroshima-marathon.com>

© Elementary school students should be accompanied by their guardians.

Events Held on Miyajima**Fri., September 8 – Sun., September 10****Miyajima Candle Festival, *Mantōe*** みやじま まんとうえ
宮島 ローソクまつり 萬燈会**TIME:** 6:00 pm – 9:00 pm**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111© Many candles will be lit to console the souls of the deceased. A ritual will be held from 6:00 pm on the 8th and concerts will be held for world peace from 7:00 pm on the 8th and from 6:00 pm on the 9th and the 10th.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Wed., September 20**Festival at Shinomiya Shrine (*Tanomosan* Festival)**しのみやじんじやさい
四宮神社祭 (たのもさん)**TIME:** From 3:00 pm onward**PLACE:** Shinomiya Shrine, Momiji-dani Park, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**PROGRAM:** Ceremony at Shinomiya Shrine: From 3:00 pm onward
Boat floating from the front of Itsukushima Shrine: From 6:00 pm onward**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011

© In ancient times, as Miyajima was believed to be an island of the gods, people were forbidden from digging and tilling the ground. People in Miyajima depended on farm products from the main land across the sea for a long time, and thus every year they float *Tanomosan* boats which are decorated with dolls, food and money to the main land to show their gratitude.

Fri., October 6***Omotesenke Kencha-sai* (Tea Offering Ceremony)**おもてせんげんちゃさい
表千家献茶祭**TIME:** From 9:30 am onward**PLACE:** Itsukushima Shrine, Miyajima**ACCESS:** Get off at JR Miyajima-guchi Station (JR Sanyo Line) or the Miyajima Streetcar Stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima..**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020**Events Held Outside of Hiroshima City****Sat., Sun. & national holidays*****Sake Brewery Opening*** ようこそ 醸華町西条**PLACE:** *Sake* Breweries, Higashihiroshima City**ACCESS:** Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).**FEE:** Free**INQUIRIES:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo*

Tel. & Fax 082-421-2511 (10:00am – 4:00pm, closed on Mondays)

© Some *sake* breweries open to the public on Sat., Sun. & national holidays. Signboards with the words “ようこそ 醸華町西条” (“*Yokoso Jokamachi Saijo*”) will be placed in front of the opened breweries.

**Thurs., June 1 – Sun., September 10*****Cormorant Fishing in Miyoshi*** みよしのうかい
三次の鵜飼**TIME:** From 7:30 pm onward (Cruising will be canceled if it rains heavily.)

2 Please come to the reception by 7:00pm.

PLACE: *Tokaichi Shinsui Koen* (Park), Miyoshi City**ACCESS:** From JR Miyoshi Station (JR Geibi Line), walking time to destination is 15 minutes.**PASSENGER FARE:**® **Sunday – Thursday:**

- Regular fare: Junior high school students and up-¥3,000 Elementary school students-¥1,500
- Fare with a chair: Junior high school students and up-¥3,500 Elementary school students-¥1,750

® **Friday & Saturday:**

- Regular fare: Junior high school students and up-¥3,300 Elementary school students-¥1,650
- Fare with a chair: Junior high school students and up-¥3,800 Elementary school students-¥1,900

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

- ² Please note that reservations are required. Reservations are accepted until 5:00 pm on the day before the day you want to go.
- ² Reservations will not be accepted on August 19 (Miyoshi fireworks festival).

RESERVATIONS & INQUIRIES: *Miyoshi City Kanko Kyokai* (Tourist Association)
0824-63-9268 E-mail: miyo-344@bz01.plala.or.jp

© Fishermen start out at night with lanterns and cormorants on small wooden boats. The birds are trained to catch *Ayu* (sweetfish). Very unique white-colored cormorants (a type of water fowl, usually with black feathers) were donated by Yaan in Szechuan, China, Miyoshi's friendship city, and can be seen only in Miyoshi.

September 8 (Fri.), 9 (Sat.), 10 (Sun.) & 11 (Mon.)

Onomichi Antique Market おのみちだいこつとうさい
尾道大骨董祭

TIME: 8:00 am – 4:00 pm ² 8:00 am – noon on Monday

PLACE: *Tennen Onsen Onomichi Fureai no Sato* (spa facilities), Mitsugi-cho, Onomichi City

ACCESS: • From JR Shin-Onomichi Station (JR Sanyo *Shinkansen* Line), driving time by taxi to destination is 25 minutes.

, From Onomichi-kita I.C. on the Chugoku Yamanami Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

f Take a free shuttle bus to the spa from JR Higashi Onomichi Station (JR Sanyo Line).

Departure Time (one round service a day)

- JR Higashi Onomichi Station: 8:55 am - Spa: 3:10 pm

INQUIRIES: *Iroha* Antique Market Office 090-3155-8229

Sat., September 9

Hatsukaichi-shi Nihyaku-hatsuka (220-day) Honen Citizens' Festival

(A Harvest Festival) はつかいちしにひゃくはつかほうねんしみんさい
廿日市市二百廿日豊年市民祭

TIME: 2:00 pm – 10:30 pm

PLACE: *Hatsukaichi-shi Chuo Shimin Center* & Shopping Street, Hatsukaichi City

ACCESS: From JR Hatsukaichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 5 minutes.

INQUIRIES: Executive Committee (*Hatsukaichi Shoko Kaigisho*) 0829-20-0021

Sat., September 9

The 70th Nishi-chugoku Kagura Performance だい かいにしちゅうごくせんぱつかくらきょうえん
第70回西中国選抜神楽競演

たいかい
大会

TIME: ® Distribution of numbered tickets: From 8:00am onward

® Opening of venue: 10:15 am ® Opening ceremony: From 11:00 am onward

® *Kagura* performance: 11:30 am – 9:00 pm ® Closing ceremony: From 9:00 pm onward

PLACE: *Kake Taiiku-kan* (Gymnasium), Akiota-cho

ACCESS: j From the Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

↳ Take a bus bound for Sandankyo (Hiroden Sandankyo Line) from Hiroshima Bus Center (*Sogo* Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Tomoe-cho. Walking time to destination: 4 minutes

TICKET: Advance-¥2,500 At the door-¥3,000 At the door (after 4:30 pm)-¥2,500

² Junior high school students and under-Free

² Advance tickets are available at *Hiroshima Yume Plaza* on Hondori Shopping Street, *Alpark* and Lawson Ticket.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

INQUIRIES: *Akiota-cho Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0826-28-1800

Sun., September 10

Sakagura Walking Tour (Free) さかぐら
酒蔵のまち てくてくガイド

TIME: Tour will start on an as-needed basis between 10:00 am and 11:00 am.

MEETING PLACE: *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* (Tourist Information Center), Higashihiroshima City

ACCESS: Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).

PARTICIPATION FEE: Free

INQUIRIES: *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* Tel. & Fax 082-421-2511

© A volunteer guide will show you *Sakagura-dori* (Sake Brewery Street). During the tour you will be able to taste sake and the purified water that is used to make it.

© A regular guided tour (fee-based) is also held every day except on the 10th. Advance reservations are required by a week before the day you wish to visit. An English speaking guide is available. Please contact the *Saijo Sakagura-dori* Tourist Information Center in advance.

Sat., September 16 & Sun., September 17

Autumn Festival at Murohara Shrine & Ebisu Festival

むろはらじんじゃれいたいさい
室原神社例大祭・えびす祭り まつ



TIME: Noon – 5:00pm

PLACE: Murohara Shrine & Ebisu Shrine, Kure City

ACCESS: Take a bus bound for Okitomo Tenmangu from JR Hiro Station (JR Kure Line) and get off at Toyohama-shisho. Walking time to destination: 5 minutes

² Please keep in mind that bus service is hourly.

INQUIRIES: Murohara Shrine 0823-68-2034

© Toyohama-cho, Kure City is a fishing town. This is an annual festival to pray for good catches of fish and maritime safety. Traditional rowing techniques (*Kaiden-ma* and *Oshi-bune*) will be demonstrated at the festival.

Sun., September 17

The 24th Getalympics 2017 だい かい
第24回ゲタリンピック 2017

TIME: 10:00 am – 6:00 pm

PLACE: Around JR Matsunaga Station (JR Sanyo Line) and *Seibu Shimin Center*, Fukuyama City

ACCESS: Get off at JR Matsunaga Station (JR Sanyo Line).

INQUIRIES: *Getalympic* Executive Committee 084-933-2151 HP: [http:// getalympic.com/](http://getalympic.com/)

© The town of Matsunaga is known as Japan's top site for making wooden clogs which are called *geta*. There will be various stage shows, games, and unique races with *geta* during the event.

Wed., September 20

Hatsuka-no-ichi Market はつか いち
廿日の市

TIME: 8:00 am – 10:00 am

PLACE: The Open Space in front of Hatsukaichi City Hall, Hatsukaichi City

ACCESS: From Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), walking time to destination is 5 minutes.

INQUIRIES: *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-31-5656



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Sat., September 23**The 83rd *Fude* (Calligraphy Brush) Festival** だい かいふで 第83回筆まつり**TIME:** 10:00 am – 5:00 pm**PLACE:** Around the Studio *Fude-no Sato Kobo*, Sakakiyama Shrine & *Kumano Chugakko* (Junior High School), Kumano-cho**ACCESS:** Take a bus from Hiroshima Bus Center (*Sogo Hiroshima Department Store*, 3F) or JR Yano Station (JR Kure Line) and get off at Kumano Eigyosho. Driving time to destination: 7 minutes.**INQUIRIES:** *Fude Matsuri* Executive Committee 082-854-0216 HP: <http://www.fudematsuri.jp/>© Kumano-cho is Japan's greatest producer of *fude*, brushes that are used to write calligraphy and apply make-up. There will be *fude* sold at discounted prices, calligraphy demonstrations, etc.**Sat., September 23****The 25th *Otokunchi* Fire Festival** だい かいおとくちほのお さいてん 第25回乙九日炎の祭典**TIME:** 3:30 pm – 9:30 pm ² Samurai parade – From 6:00 pm onward**PLACE:** Around Kameyama Hachiman Shrine, Kita-hiroshima-cho**ACCESS:** From Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 40 minutes.**INQUIRIES:** *Kita-hiroshima-cho Kanko Kyokai*, *Geihoku Shibu* (Tourist Association) 0826-35-0888**Sat., September 30 & Sun., October 1**

N Application period to participate in the event has already concluded.

The 6th Costume Festival in Onomichi だい かいぜんこくか そうたいかい 第6回全国仮装大会 in おのみち**TIME:** ® Sept. 30: 3:00 pm – 7:00 pm ® Oct. 1: 11:00 am – 4:00 pm**PLACE:** Around *Hondori* Shopping Street, *Kokaido*, etc., Onomichi City**ACCESS:** From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 2 minutes.**CONTENTS:** Sept. 30 – Pre Event: Costume Party / Oct. 1 – Main Event: Costume Parade**INQUIRIES:** Executive Committee (inside Onomichi Tourist Association) 0848-37-9736**Sat., September 30 & Sun., October 1*****Shishimai* (Lion Dance) in Fukuda** ふくだ ししまい 福田の獅子舞**TIME:** *Shishimai* performance will start from 2:30 pm onward on October 1.**PLACE:** Inari Shrine, Fukuda-cho, Takehara City**ACCESS:** From JR Aki Nagahama Station (JR Kure Line), walking time to destination is 20 minutes.**INQUIRIES:** *Takehara City Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0846-22-4331© The *Fukuda-no-shishimai*, or “Lion Dance”, is designated as an intangible cultural asset of Hiroshima Prefecture.**Sun., October 1*****Yabusame* at Hori Hachiman Shrine** ほりはちまんじんじゃやぶさめしんじ 堀八幡神社流鏝馬神事**TIME:** w Ritual is from 12:30 pm onward w *Yabusame* Performance is from 1:30 pm onward**PLACE:** Hori Hachiman Shrine & Tonoga *Yabusame* Horse Riding Ground, Akiota-cho**ACCESS:** j Take a bus from JR Kabe Station (JR Kabe Line) and get off at Togouchi I.C. Bus Center. Driving time to destination: 5 minutes

k From Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 5 minutes.

INQUIRIES: Hori Hachiman Shrine 0826-22-0651*Akiota-cho Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0826-28-1800

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

© *Yabusame* is the traditional art of shooting arrows from horseback. It is a rare opportunity to see *yabusame* in Hiroshima Prefecture.

Sat., October 7

Onomichi Akari (Lantern) Festival おのみちあか 尾道灯りまつり

TIME: 6:00 pm – 9:00 pm

PLACE: Around JR Onomichi Station (JR Sanyo Line) & the route to old temples, etc., Onomichi City

ACCESS: Get off at JR Onomichi Station (JR Sanyo Line).

INQUIRIES: Onomichi Akari Festival Executive Committee (inside Onomichi City Hall) 0848-38-9184

© About 30,000 paper lanterns will illuminate Onomichi City.

© This will be postponed until October 8th if it rains on the 7th.

Sat., October 7 & Sun., October 8

2017 Sake Matsuri 2017 さけ 酒まつり

TIME: w October 7: 10:00 am – 8:00 pm w October 8: 10:00 am – 5:00 pm

PLACE: Around JR Saijo Station, Higashi Hiroshima City

ACCESS: Get off at JR Saijo Station (JR Sanyo Line).

INQUIRIES: Higashi Hiroshima-shi Kanko Kyokai (Tourist Association) 082-420-0330

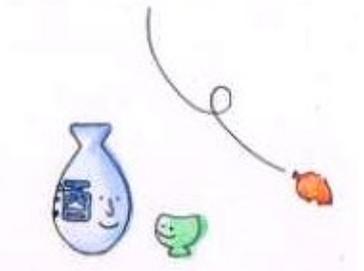
HP: <http://sakematsuri.com/>

J Sake Hiroba √ You can taste about 1,000 kinds of sake from around Japan.

ADMISSION TICKETS: Advance-¥1,600 / At the door-¥2,100

² Advance tickets are sold at EDION Hiroshima (SUNMALL, 1F), Fukuya Department Store (Hiroshima Station Shop), Hiroshima Yume Plaza on Hondori Shopping Street, Yume Town Hiroshima (shopping mall), convenience stores, etc. until Fri., October 6.

© Remember, drunk-driving is strictly prohibited!



Sun., October 8

Nagao Shrine Yudate Kagura Performance ながおじんじゃ ゆだてかぐら 長尾神社湯立神楽

TIME: From 1:30 pm onward

PLACE: Nagao Shrine, Akiota-cho

ACCESS: • Take a bus bound for Sandankyo from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off at Kake-chuo.

• From Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to destination is 10 minutes.

INQUIRIES: Nagao Shrine 0826-22-0311

Akiota-cho Kanko Kyokai (Tourist Association) 0826-28-1800

Sat., November 25 & Sun., November 26

The 10th 2-Day Hiroshima Peace Walk in Hatsukaichi

だい かい 第10回 ピースウォークひろしまツデー はつかいち
in 廿日市

COURSE: ① Nov. 25: Miyajima Course

② Nov. 26: A-bomb Dome and south area of Hiroshima City Course

STARTING PLACE: Shingu Chuo Koen (park), Hatsukaihi City

ACCESS: From Hatsukaichi Shiyakusho-mae Streetcar Stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to destination is 4 minutes.

PARTICIPATION FEE:

① Fee for 2-Day ②

③ Advance application: Adults-¥2,300 Senior & Junior high school students-¥1,300
Elementary school students and under-Free



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

® Application on the day of: Adults-¥2,500 Senior & Junior high school students-¥1,500
Elementary school students and under-Free

Ⓔ Fee for 1-Day on Nov. 25 Ⓔ

® Advance application: Adults-¥1,300 Senior & Junior high school students-¥800
Elementary school students and under-Free

® Application on the day of: Adults-¥1,500 Senior & Junior high school students-¥1,000

Ⓕ Fee for 1-Day on Nov. 26 Ⓕ

® Advance application: Adults-¥1,000 Senior & Junior high school students-¥500
Elementary school students and under-Free

® Application on the day of: Adults-¥1,200 Senior & Junior high school students-¥700
Elementary school students and under-Free

HOW TO APPLY: Fill out prescribed application form and make a payment at a Japan Post Bank (ゆうちょ ぎんこう 銀行) by Fri., November 10. The receipt you receive at the post bank will be the participation certificate on the event day, so please make sure to keep and bring it on the walking day.

INQUIRIES: Executive Committee 082-218-0511 or 090-1185-8332
E-mail: hwa.hiroshima@gmail.com

© Elementary school students and under should be accompanied by their guardians. People who need care should also be accompanied by their escorts.

© Please bring lunch and drink with you.

Events Held in Yamaguchi Prefecture

Thurs., June 1 – Sun., September 10

Cormorant Fishing in Iwakuni きんたいきょう うかい 錦帯橋の鵜飼

TIME: 7:00 pm – 9:00 pm

PLACE: Nishiki-gawa River & Kintaikyo Bridge, Iwakuni City

ACCESS: Get off at JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and take a bus bound for Kintaikyo Bridge. Get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride).

PASSENGER FARE: Adults-¥2,000 Children-¥1,000

² The fare will be temporarily changed on August 5, the day of the fireworks festival.

RESERVATIONS & INQUIRIES: *Kintaikyo Ukai Office* 0827-28-2877

© Originating about 400 years ago, cormorant fishing under lit lanterns is a summer tradition in Iwakuni.

Every Saturday between Mon., September 11 and Thurs., November 30

Jizake-bune at Kintaikyo あき きんたいきょう じざけぶね 秋の錦帯橋 地酒舟

TIME: Noon – 2:00 pm

PLACE: Nishiki-gawa River, Iwakuni City

ACCESS: Take a bus from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Kintaikyo.

FEE: ¥3,000 (including a lunch box and sake fee)

² Reservations are required at least 3 days before the day you wish to go.

INQUIRIES: *Iwakuni City Kanko Kyokai, Ukai Office* (Tourist Association) 0827-28-2877

© You can enjoy a boat tour with Iwakuni's local dishes and sake.



Municipal Facilities



G Facilities

(Address / Telephone / Open Hours / Closed / Admission Fee / URL)

Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.

P Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Forest Park: 899-8241, Insectarium: 899-8964 / Forest Park: 9:00 am - 4:30 pm; Insectarium: 9:00 am - 4:30 pm / Closed: Forest Park - Wednesday; Insectarium - Wednesdays / Admission Fees for the Insectarium: Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / Forest Park: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/> Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

Events at the Forest Park

- ! **Make & Play with a Menko** / Sun., Sept. 3 / j 10:00 am - noon k 1:00 pm - 3:00 pm / *Kyukei-jo, Shibafu Hiroba* / Fee: Free
 - ² Participants will be accepted on the day of.
 - J *Menko* is a classic children's game in Japan.
- ! **Nature Game** / Sun., Sept. 3 / 1:00 pm - 3:00 pm / *Shibafu Hiroba* / Fee: Free
 - ² The first 50 participants will be accepted from 12:30 pm on the day of.
- ! **Lecture on the Grass Whistle** / Sun., Sept. 17 / 1:00 pm - 3:00 pm / *Kyukei-jo, Shibafu Hiroba* / Fee: Free
- ! **Ennichi** / Sun., Sept. 17 & Mon., Sept. 18 / 9:30 am - 2:00 pm / *Chuo Hiroba* & around *Jabu Jabu River* / Participation Fee: ¥300/ ticket ² The first 500 participants will be accepted for each day.
 - J Various stalls will be set up nearby.
- ! **Craft Workshop: Taketombo** (T-shaped flying bamboo toy) / Sat., Sept. 23 / 10:00 am - noon / *Chuo Hiroba* / For elementary school students (you can join with your brothers and sisters) and their guardians / Fee: Free
 - ² The first 20 groups will be accepted from 9:30 am on the day of.
- ! **Niko (erhu) Concert** / Sun., Sept. 24 / 11:00 am - noon / *Kyukei-jo, Shibafu Hiroba*
- ! **Green Adventure** / Sun., Sept. 24 / 9:00 am - 2:00 pm / Meeting place: Next to *Kanri Center*
 - ² Elementary school students should be accompanied by their guardians.
 - ² Participants will be accepted on the day of.

² This activity will be canceled if it rains.

² Participants will walk around the park for 1 hour; please wear comfortable shoes.

- ! **Ground Golf Experience** / Sun., Sept. 30 / 10:00 am - noon / *Tamokuteki Hiroba* / Participation Fee: Free

To APPLY: Send an e-mail (sinrin-park@midori-gr.com), a fax (082-899-8491) or an *ofuku-hagaki* (return postcard) with applicants' names, address, telephone number, age and the event name *グラウンドゴルフをやってみよう* ("Ground golf wo yatte miyou") to the park postmarked by Thurs., Sept. 14. 50 people will be selected at random by a drawing of names.

² This will be canceled if it rains.

E The Hiroshima Botanical Garden

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00 am - 4:30 pm / Closed on Friday / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high and Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibitions> Exhibitions will close at 3:30 pm on their last day.

√ *Tenji Shiryo-kan*

- { Botanical Arts / Until Thurs., Sept. 14
- { Special Exhibition: Poisonous Plants / Sat., Sept. 30 - Thurs., Nov. 30

√ *Tenji Onshitsu* (hothouse exhibitions)

- { Medicinal Plants / Sat., Sept. 9 - Thurs. Sept. 28
- { Cactus / Sat., Sept. 30 - Sun., Oct. 15
- { Autumn Orchids / Sat., Oct. 28 - Sun., Nov. 5
- { *Kanran* (one of the oriental orchids) / Sat. Nov. 11 - Thurs., Nov. 16

√ *Okugai Tenji-jo* (outdoor exhibitions)

- { Morning Glories / Mid-July - Early September
 - ³ A building (10m high X 50m wide) will be covered with morning glories that look like a huge curtain.
- { Autumn Wild Flowers / Sat., Sept. 23 - Thurs. Sept. 28
- { Wild Mushrooms / Sat., Sept. 30 & Sun., Oct. 1
- { Gardening Contest Exhibition / Sat., Oct. 28 - Sun., Nov. 5
- { Hanging Baskets / Sat., Oct. 28 - Sun., Nov. 5
- { Chinese Chrysanthemums / Sat., Oct. 28 - Sun., Nov. 5

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

<Events>

- { **Night Pageant** / Sept. 9 (Sat.), 10 (Sun), 16 (Sat.), 17 (Sun.), 23 (Sat.) & 24 (Sun.) / Open until 9:00 pm ² Entry allowed up to 8:30 pm. ³ Various events such as concerts will be held.
- { **Nature Observation & Craft Workshop for Kindergarteners** / Sun., Oct. 8 / 1:30 pm - 3:00 pm / For senior & junior kindergarteners, their guardians and kindergarten teachers / Fee: ¥100 per person
To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with participants' names, children's ages, address and telephone number and the event name **先生と子供のための森の幼稚園** (*"Sensei to kodomo no tameno mori no youchien"*) to the Botanical Garden by Thurs., Sept. 21. 20 groups will be selected at random by a drawing of names.

<Lectures>

- { **Junior Project** / Sun., Sept. 10 & Oct. 8 / j 11:00 am - noon k 1:30 pm - 2:30 pm
- { **Autumn Wild Flowers** / Sun., Sept. 24 / 1:30 pm - 2:30 pm
- { **Cactus** / Sun., Oct. 1 / 11:00 am - 3:00 pm
- { **Mushroom Observation** / Sun., Oct. 1 / 1:30 pm - 3:00 pm

㊦ **5-Days Children's Museum of Culture and Science**

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on Sept. 1, 4, 11 - 15, 19, 20, 25 & 26 / Admission fee for planetarium is required (see below). / <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

PlanetariumI **Admission Fee for Planetarium:**

Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

² Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays).

Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

¶ **Planetarium Programs** / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Ⓔ **How to Watch Stars in the Night Sky** (45 min.) / Until Sun., Sept. 10

Time Schedule

- √ Weekdays: 11:00 am
 √ Sat., Sun. & national holidays:
 • 10:00 am , 3:00 pm

- **Norman the Snowman (a stop motion film)** (45 min.) / Sat., Sept. 16, 2017 - Sun., Mar. 4, 2018

Time Schedule

- √ Weekdays: 11:00 am
 √ Sat., Sun. & national holidays:
 • 10:00 am , 3:00 pm

Z **Back to the Moon for Good** / Until Sun., Jan. 14, 2018**Time Schedule**

- √ Weekdays: 2:00 pm
 √ Sat., Sun. & national holiday:
 • 11:00 am , 2:00 pm

¶ **360° Full Dome Shows**

- Ⓜ **Kaluoka'hina - The Enchanted Reef** - (10, 40 min.) / Until Fri., Oct. 27 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

Time Schedule

- √ Weekdays: 3:00 pm
 √ Sat., Sun. & national holiday: 1:00 pm

¶ **Refretarium**

- Ⓔ **2017 Summer Program** / Until Fri., Sept. 8
- **2017 Autumn Program** / Sat., Sept. 9 - Thurs., Nov. 30

Time Schedule

- √ Weekdays: 1:00 pm
 √ Sat., Sun. & national holidays: 4:00 pm

Admission Fee

High school students and up-¥200

- ² This is a program to refresh your mind and body during lunch time while watching the starry sky and listening to music. Although the main target of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

¶ **Starry Sky Tour**

- Ⓜ **Tonight's Starry Sky & the 40th Anniversary of the Voyager Program** / Sundays until Sun., Oct. 15 / 4:00 pm - 4:50 pm / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250

¶ **Higashi-Hiroshima Observatory Tour** / Sat.,

Sept. 23 / 6:30 pm - 8:00 pm / Higashi-Hiroshima Observatory, Hiroshima

Astrophysical Science Center, Hiroshima

University / For elementary school students and up / Fee: ¥50 for insurance

- ² Please go to the observatory directly on the event day.

- ² There is no public transportation to the observatory, so please come by car or a taxi.

- ² Junior high and elementary school students should be accompanied by their guardians.

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with necessary information (see below) to the museum (Address: 5-83 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima City 730-0011) postmarked by Sat., September 9. 70 people

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

will be selected at random by a drawing of names.

◀ **Please write the following information on your postcard.** ◀

⑧ **往信 (oushin)** Address/Front Side:

Your name, postal code, address, telephone number and age. If you apply as a group (up to 5 people), please write all participants' names and age as well.

⑨ **返信 (henshin)** Inside/Back of Card:

Your name, postal code and address.

Events

- 📄 **Craft Workshops** / Sept. 9 (Sat.), 18 (Mon.) & 24 (Sun.) / 1:00 pm - 3:30 pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (1st - 3rd grade) and their guardians / 3F, *Kosaku-shitsu* (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials ² Each day's program is different. For more information, please contact the museum.
- 📄 **Science Show: Experiments with Air** / Sat., Sept. 16 / • 1:30 pm - 2:00 pm , 3:00 pm - 3:30 pm / 1F, Science Studio / Fee: Free

μ The events listed below require advance applications.

To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) to the museum, postmarked by each event's application deadline with the following information: applicants' names, address, telephone number, school year and the event name and time you wish to attend.

Other Workshops

- ⑧ **Paper Craft Workshop / 紙 ニュケーション**
講座: 長方形の紙から立体野菜を作ろう!
(*Kami-nication kouza: chouhoukei no kami kara rittai yasai wo tsukurou!*) / Sat., Sept. 30 / 1:30 pm - 4:00 pm / For elementary & junior high school students / Fee: ¥200 / Closing date for applications: Sat., Sept. 16
² 20 people will be selected at random by a drawing of names.

📄 **Hiroshima City Asa Zoological Park**
(Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00 am - 4:30 pm / Closed: Thursdays / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥170, Junior high & Elementary school students-Free / <http://www.asazoo.jp/>)

📄 **Asa Zoo & "Miyaji-marine" (Miyajima Public Aquarium) Collaborating Event 2017: Stamp Rally** / Sat., Jul. 15, 2017 - Mon., Jan. 8, 2018

- 📄 **Backyard Guide Tour** / Sat., Sept. 9, 16 & 23 / j 11:00 am k 1:30 pm / Please gather near the entrance at 9:00 am on each activity day. The first 20 - 40 people can participate. The number of participants will differ depending on where you visit. We will explore a different place on each trip.
- 📄 **Disaster Prevention Event** / Sun., Sept. 10 / 11:00 am - 4:00 pm / Next to *Doubutsu Kagakukan*
- 📄 **Tea Ceremony at Zoo** / Sun., Sept. 17 / 11:00 am - 1:40 pm / 2F, *Doubutsu Kagakukan*
² Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 100 spots are filled.
- 📄 **Celebration for Animals with Long Lives** / Mon., Sept. 18 / 10:30 am - noon
² Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 120 spots are filled.
³ Celebrate the black rhinoceros, *Hana*, which is the world's oldest living black rhinoceros.
- 📄 **World Rhino Day: Learn More about Black Rhinoceros** / Fri., Sept. 22 / 11:30am - noon
- 📄 **Giant Salamander Facility Tour** / Sat., Sept. 30 / 11:00 am - 11:45 am ² Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 20 spots are filled.
- 📄 **Meet the Black Rhinoceros named Hana** / Sat., Sept. 30 / • 1:30 pm , 1:45 pm
² Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 10 spots are filled for each time slot.
³ The black rhinoceros, *Hana*, is the world's oldest living black rhinoceros.

📄 **Numaji Transportation Museum (Hiroshima City Transportation Museum)**
(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed: Sept. 4, 5, 6, 7, 11, 19, 20, 25 & 26; Oct. 2, 10, 11, 12, 16, 23 & 30 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students and under-Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

📄 Events in September 📄

- 📄 **Science Show: Experiments with Air** / Sat., Sept. 9 & Sun., Sept. 10 / j 11:30 am - 11:50 am k 1:30 pm -1:50 pm f 2:30 pm - 2:50 pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- 📄 **Exhibition on a Streetcar Exposed to the A-Bomb** / Sat., Sept. 16 / j 11:00 am - noon k 1:30 pm - 3:00 pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free ² Exhibition will be canceled if the weather is bad.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

- Ž **Vehicle Land: Playing with Toy Vehicles** / Sat., Sept. 16 & Sun., Sept. 17 / 1:00 pm - 4:00 pm (entry allowed up to 3:45 pm.) / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- Ž **Present a Kids Motorcycle License** / Mon., Sept. 18 & Sat., Sept. 23 / • 10:00 am - noon < 1:30 pm - 3:30 pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free ² This is on a first-come, first-served basis.
- Ž **Astramline Rail Yard Tour** / Sun., Sept. 24 / j 10:00 am - 10:40 am < 11:00 am - 11:40 am / Fee: Admission fee for the museum (Adults- ¥510, Seniors & High school students-¥250)
To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with all applicants' names, address, telephone number, age, time (• or ,) you wish to attend and the event name アストラムライン ちようらくじしゃりよう き ちけんがくかい 長楽寺 車両 基地 見 学会 (“*Astramline Chourakuji sharyo-kichi kengaku-kai*”) to the museum by Sun., Sept. 10. 60 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
² Parents with baby buggies, please refrain from participating in the event.
- Ž **Children's Craft Workshops** / Sept. 10 (Sun.), 17 (Sun.), 18 (Mon.), 23 (Sat.) & 24 (Sun.) / 1:00 pm - 3:30 pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ² The first 120 groups can participate each day.
- Ž **Craft Workshops for Elementary School Students: Eagle Ray-shaped Paper Airplane** / Sat., Sept. 30 / • 9:30 am - 11:30 am , 1:30 pm - 3:30 pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (1st - 4th grade students should be accompanied by their guardians.) / Fee: ¥100 for materials
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, address, telephone number, event date, time (• or ,) you wish to attend and the workshop name しょうがくせいこうさくきょうしつ 小学生 工作 教室 : トビエイ 型紙 ひこうき がたがみ (“*Shougakusei kousaku kyoushitsu: tobiei-gata kami hikouki*”) to the museum by Wed., Sept. 20. 15 people will be selected at random by a drawing of names for each time slot.
- Ž **Check Your Visual Performance with a “Drivers’ Vision”** / Sun., Oct. 1 / • 10:00 am - noon , 1:30 pm - 3:30 pm / 1F, Entrance Hall / Fee: Free
- Ž **Exhibition on a Streetcar Exposed to the A-Bomb** / Sat., Oct. 14 & 21 / j 11:00 am - noon < 1:30 pm - 3:00 pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free
² Exhibition will be canceled if the weather is bad.
- Ž **Astramline Special Train Tour** / Sun., Oct. 15 / 10:30 am - 1:10 pm / Meeting place: 1F, *Tamokuteki Hall* at 10:30 am / Fee: One-day *astramline* pass issued on the day of will be required. (Adults-¥930, Children-¥470)
To APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with all applicants' names, address, telephone number, age and the event name アストラムライン スペシャルトレイン (“*Astramline special train*”) to the museum by Sun., Oct. 1. 80 people will be selected at random by a drawing of names.
- Ž **Vehicle Land: Playing with Toy Vehicles** / Sat., Oct. 21 & Sun., Oct. 22 / 1:00 pm - 4:00 pm (entry allowed up to 3:45 pm.) / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- Ž **Children's Craft Workshops** / Oct. 1 (Sun.), 8 (Sun.), 9 (Mon.), 15 (Sun.) & 22 (Sun.) / 1:00 pm - 3:30 pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials ² The first 120 groups can participate on the day of.
- Ž **Craft Workshops for Elementary School Students: Toy airplane** / Sat., Oct. 21 / 1:00 pm - 4:00 pm / 1F, Craft Room / For elementary school students (1st - 4th grade students should be accompanied by their guardians.) / Fee: ¥700 for materials
TO APPLY: Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with the applicant's name, name of the school the applicant belongs to, grade, address, telephone number, event date and the workshop name しょうがくせいこうさくきょうしつ 小学生 工作 教室 : くうちゅうせんかいひ こうき 空中 旋回 飛行機 (“*Shougakusei kousaku kyoushitsu: kuuchuu senkai hikouki*”) to the museum by Wed., Oct. 11. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

ê Events in October ê

- Ž **Autumn Special Exhibition: Vehicle Tour in Hiroshima - Astramline, Skyrail and Streetcar** - / Fri., Oct. 13 - Sun., Dec. 3 / 9:00 am - 5:00 pm / Fee: Museum admission



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Ø Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on Mondays (except Sept. 18) & Sept. 19 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high & Elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

- T Science Shows: Science Magic / Sept. 3 (Sun.), 16 (Sat.), 17 (Sun.), 18 (Mon.), 23 (Sat.), 24 (Sun) & 30 (Sat.) / • 1:30 pm - 2:00 pm κ 3:00 pm - 3:30 pm
- T Events for Disaster Prevention Day / Sat., Sept. 9 & Sun., Sept. 10 / 10:00 am - 4:00 pm
- T Ms. Kyoko Katsumaru, a Weather Forecast Talk Show / Sun., Sept. 10 / • 11:00 am - noon, 2:00 pm - 3:00 pm
- ² The first 200 people will be accepted on the day of for each time slot.

H Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts

(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on Mondays (except Sept. 18) & Sept. 19 / Adults-¥100, Seniors & High school students-¥50, Junior high school students and under-Free / <http://www.hiroins-net.ne.jp/kyodo/>)

- P Special Exhibitions: Life in the Past / Tue., Sept. 5 - Thurs., Nov. 23
- P Workshops, etc.
- Ⓜ Make *Tsukimi Dango* (rice dumpling for a moon-viewing party) / Sat., Sept. 30 / 1:00 pm - 3:00 pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.) ² Applications will be accepted by phone or fax between Sept. 1 and 5. 20 people for each day will be selected at random by a drawing of names.
 - Ⓜ Make an *Otedama* (small beanbag used as a toy) / Sat., Oct. 14 / 1:00 pm - 3:00 pm / Elementary school students and their guardians / Fee: ¥250 (Admission fee for the museum is also required.) ² Applications will be accepted by phone or fax between Oct. 1 and 5. 10 postcards will be selected at random by a drawing of names.
 - Ⓜ Make an Original Postcard / Sat., Nov. 11 / 1:00 pm - 3:00 pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.) ² Applications will be accepted by phone or fax between Oct. 1 and 5. 20 people will be selected at random by a drawing of names.

↳ Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library

(3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00am - 8:00pm (Tue.-Sat.), 10:00 am - 5:00 pm (Sun., national holidays & August 6) / Closed on Mondays (except Sept. 18) & September 19 / 35mm Film Showings Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students and under-Free; Other Film Showings Adults-¥380, Seniors & High school students-¥180, Junior high school students and under-Free, Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

- September Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Animated Films (Screened in Japanese only)

I Admission Fee: Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free
 « Sat., September 9, 16 & 30: Free admission for high school students

- Y Sun., Sept. 3 / j 10:30 am κ 2:00 pm
Hakuja den / 白蛇伝 (1958, Toei Doga, 78 min., color, 35mm film) / Director: Taiji Yabushita / Cast (voice): Hisaya Morishige, Mariko Miyagi
- Y Fri., Sept. 8 / j 10:30 am κ 2:00 pm
 f 6:30 pm
Saiyu ki / 西遊記 (1960, Toei Doga, 88 min., color, 35mm film) / Director: Taiji Yabushita, Osamu Tezuka, Daisaku Shirakawa / Cast (voice): Kiyoshi Komiyama, Noriko Shindo, Hideo Kinoshita, Setsuo Shinoda
- Y Sat., Sept. 9 / j 10:30 am κ 2:00 pm
 f 6:00 pm
Kaze no tani no Naushika / 風の谷のナウシカ (1984, Tokuma Shoten, Hakuodo, 116 min., color, 35mm film) / Director: Hayao Miyazaki / Cast (voice): Sumi Shimamoto, Mahito Tsujimura, Goro Naya, Yoshiko Sakakibara
- Y Sun., Sept. 10 / j 10:30 am κ 2:00 pm
Hotaru no haka / 火垂るの墓 (1988, Shinchosha, 88 min., color, 35mm film) / Director: Isao Takahata / Cast (voice): Tsutomu Tatsumi, Ayano Shiraishi, Yoshiko Shinohara, Akemi Yamaguchi
- Y Thurs., Sept. 14 / j 10:30 am κ 2:00 pm
 f 6:30 pm
Short Animated Films 2 / 短編集 2
 Ⓢ 7 films, 83 min.
 w **Heya / 部屋** (1967, Kuri Jikken Manga Kobo, 5 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Kuri
 w **Nihiki no sanma / 二匹のサンマ** (1968, Kuri Jikken Manga Kobo, 13 min., color, 35mm film) / Director: Yoji Kuri

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

- w **Made in Japan / メイド・イン・ジャパン** (1972, Studio Lotus, 9 min., color, 35mm film) / Director: Renzo Kinoshita
- w **Pikadon / ピカドン** (1978, Studio Lotus, 10 min., color, 35mm film) / Director: Renzo Kinoshita
- w **Oni / 鬼** (1972, Kawamoto Production, 8 min., color, 35mm film) / Director: Kihachiro Kawamoto
- w **Shijin no shougai / 詩人の生涯** (1974, Kawamoto Production, 19 min., color, 35mm film) / Director: Kihachiro Kawamoto
- w **Dojo-ji / 道成寺** (1976, Kawamoto Production, 19 min., color, 35mm film) / Director: Kihachiro Kawamoto
- Ÿ **Fri., Sept. 15 / j 10:30 am k 2:00 pm**
f 6:30 pm
Short Animated Films 3 / 短編集 3
è 6 films, 100 min.
- w **Fushigi na kusuri / ふしぎなくすり** (1965, Dentsu Eigasha, 15 min., color, 16mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- w **Chikotan: boku no oyome san / チコタン ぼくのおよめさん** (1971, Gakken, 11 min., color, 35mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- w **Mochi mochi no ki / モチモチの木** (1972, Echo, 18 min., color, 35mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- w **Namu ichibyō sokuasai / 南無一病息災** (1973, Echo, 18 min., color, 35mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- w **Mizu no tane / 水のたね** (1985, Echo, 19 min., color, 16mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- w **Chumon no ooi ryori ten / 注文の多い料理店** (1991, Sakura Eigasha, Echo, 19 min., color, 35mm film) / Director: Tadanari Okamoto
- Ÿ **Sat., Sept. 16 / j 10:30 am k 2:00 pm**
f 6:00 pm
Ginga tetsudou no yoru / 銀河鉄道の夜 (1985, Asahi Shimbunsha, Terebi Asahi, Nihon Herald Eiga Group, 107 min., color, 35mm film) / Director: Gizaburo Sugii / Cast (voice): Mayumi Tanaka, Chinatsu Sakamoto, Ayako Hori, Goro Naya
- Ÿ **Sun., Sept. 17 / j 10:30 am k 2:00 pm**
MEMORIES / MEMORIES (1995, Bandai Visual, Shochiku, Kodansha, 113 min., color, 35mm film) / Director: Kouji Morimoto, Tensai Okamura, Katsuhiko Otomo / Cast (voice): Tsutomu Isobe, Kouichi Yamadera, Michio Hazama
- Ÿ **Fri., Sept. 29 / j 10:30 am k 2:00 pm**
f 6:00 pm
Colorful / カラフル (2010, "Colorful" Seisaku linkai, 127 min., color, 35mm film) / Director: Keiichi Hara / Cast (voice): Kazato Tomizawa, Aoi Miyazaki, Kumiko Asou, Katsumi Takahashi
- Ÿ **Sat., Sept. 30 / j 10:30 am k 2:00 pm**
f 6:00 pm
Ookami kodomo no Ame to Yuki / おおかみこどもの雨と雪 (2012, "Ookami kodomo no Ame to Yuki" Seisaku linkai, 117 min., color, 35mm film) /

Director: Mamoru Hosoda / Cast (voice): Aoi Miyazaki, Takao Osawa, Haru Kuroki, Bunta Sugawara

- **Cuban Films** (Screened in original language with Japanese subtitles)

- I **Admission Fee:** Adults-¥510, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥250, Junior high & Elementary school students-Free

Ÿ **Thurs., Sept. 21 / j 2:00 pm k 6:00 pm**
è 4 films, 110 min.

w **El Mégano** (1955, Cuba, 25 min., B&W, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Julio García Espinosa, Tomás Gutiérrez Alea

w **Esta Tierra Nuestra** (1959, Cuba, 19 min., B&W, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Tomás Gutiérrez Alea

w **Por Primera Vez** (1967, Cuba, 10 min., B&W, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Octario Cortázar

w **Filmiuto Series** (1980-, Cuba, 56 min., color, 35mm film) / Director: Mario Rivas, Tulio Raggi, Juan Padrón

Ÿ **Fri., Sept. 22 / j 2:00 pm k 6:00 pm**
Tercer Mundo, Tercera Guerra Mundial (1970, Cuba, 90 min., B&W, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Julio García Espinosa, Miguel Torres, Roberto Fernández Retama

Ÿ **Sat., Sept. 23 / j 10:30 am k 2:00 pm**
En Tres y Dos (1985, Cuba, 96 min., color, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Rolando Díaz / Cast: Samuel Claxton, Irela Bravo, Mario Balmaseda

Ÿ **Sun., Sept. 24 / j 10:30 am k 2:00 pm**
Clandestinos (1987, Cuba, 92 min., color, 35mm film, Japanese subtitles) / Director: Fernando Pérez / Cast: Luis Alberto García, Isabel Santos, Susana Pérez

- **Family Theater**
(Animated Films are in Japanese only)

- I **Admission Fee:** Adults-¥380, Seniors (65 years old and up) & High school students-¥180, Junior high & Elementary school students-Free

Ÿ **Mon., Sept. 18 / j 10:30 am k 2:00 pm /**
Thomas & Friends: Blue Mountain Mystery /
劇場版 きかんしゃトーマス ブルーマウンテンの謎 (2012, UK, 67 min., color, Blu-ray) / Director: Greg Tiernan / Narration: Jon Kabira / Cast (voice): Kumiko Higa, Chie Koujiro, Rokuro Naya



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

図書だより

2017年9月

今月のおすすめ図書

ハラショーな日々：のんきなロシア人の夫・ワーニャとの暮らし
イワノワ・ケイコ / 著 (ソフトバンク クリエティブ, 2008年)

ロシアの郷土料理：大地が育むユーラシアの味
荻野 恭子 / 著 (東洋書店, 2006年)

ロシアの大人の部屋：
自分らしく暮らしを楽しむロシア女性の雑貨とインテリア
豊田 菜穂子 / 著, Ivan Blynskiy / 撮影 (辰巳出版, 2011年)

ロシア暮らしの中のかわいい民芸
小我野 明子 / 著 (パイ インターナショナル, 2013年)

ぬくもり雑貨いっぱいのロシアへ
花井 景子 / 著 (イカロス出版, 2011年)

本のリクエストなど図書コーナーに関するご要望はスタッフまでお気軽にお申し出ください。

¥◎

図書コーナー

場 所: 広島国際会議場 1F・国際交流ラウンジ (平和記念公園内)
TEL (082)247-9715

開館時間: 9:00am - 7:00pm (4月1日から9月30日まで)

9:00am - 6:00pm (10月1日から3月31日まで)

休館日: 12月29日 ~ 1月3日

貸出: 図書は2週間を期限として、1回3冊まで借りることができます。

初めて利用する際には、住所や在留期間(外国人の方)を証明するもの(運転



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

めんきょしょう がくせいしょう ざいりゅう (免許証・学生証・パスポート・在留カードなど)を提示して下さい。

Assisting with International Cooperation with Used Stamps & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps to assist international cooperation activities. Through the volunteer groups, JOCS*, the collected stamps are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the "Ecocap Action". The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee "Vaccines for the World's Children" (JCV).

*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

HOW TO COLLECT:

- © **Stamps** ☪ When you cut stamps from envelopes, please leave 5 mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.
- © **PET Bottle Caps** ☪ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

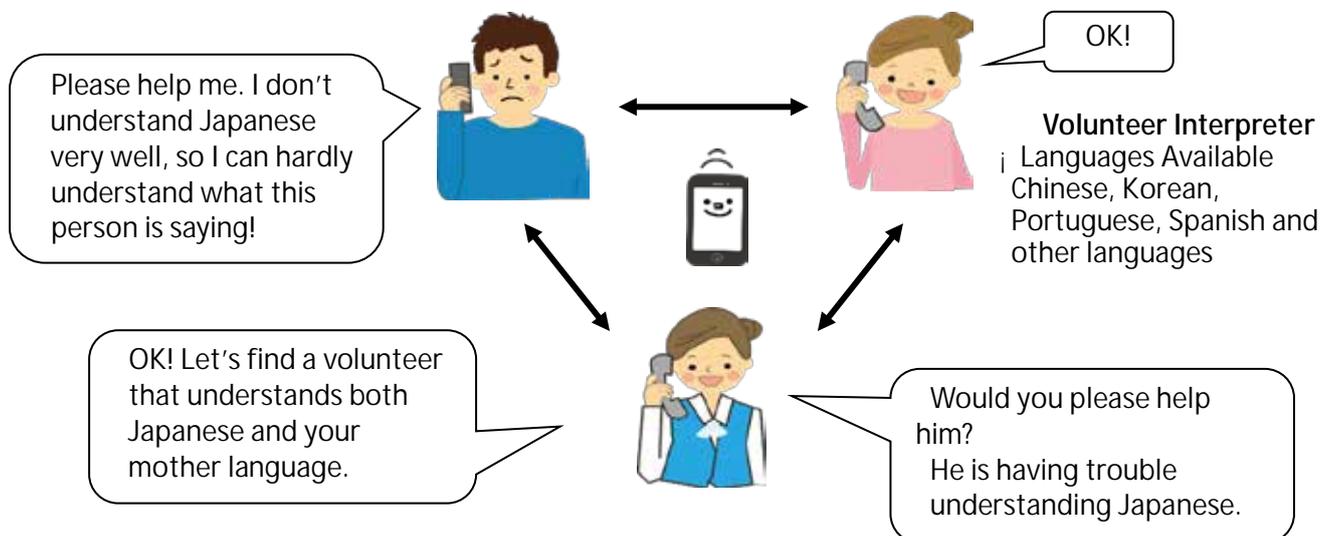
Trio-Phone Service (Multilingual Interpretation over the Telephone)



What is Trio-Phone ?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!



For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2017

Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines for the 2017 fiscal year", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.

HIRO CLUB NEWS is published monthly and provides essential and entertaining information about life in Hiroshima City. It is available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/index.html> Selected information is also available in other languages including Chinese, Portuguese and Spanish.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している英語の月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページにも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

International Exchange Lounge

Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号